

# *Chi de còrna ferìss ....*

*Commedia brillante in tre atti di  
Luciano Lunghi*

## **Personaggi:**

Mario	El pàder
Pina	La sòa mièe
Giulia	La sòa fioeùla
Ambrogio	El quasi mari dè la fioeùla
Pierpiero	Primm amìs dè la fioeùla
Oswaldo	Secònd amìs
Emilio	Portèr
Dottore	
Psicologo	

La scena è uguale per tutti gli atti. Guardando il palco, al centro un tavolo con delle sedie; sulla sinistra alcuni armadietti da cucina, fornello e lavandino, e appeso al muro c'è un grembiule da cucina. Al centro sul fondo l'uscita sul ballatoio, tipica delle case di ringhiera; sulla destra vicino all'uscita di centro un portaombrelli con due ombrelli, poi una credenza e sul lato destro l'uscita verso le altre camere dell'appartamento. Di fianco alla credenza, appeso al muro, il telefono.

## PRIMO ATTO

- Giulia : *(Seduta al tavolo sta facendo colazione)*
- Pierpiero : *(Entra dal centro)* Permèss? Si puo?
- Giulia : *(Alzandosi)* Sì, chi l'è? Avanti!
- Pierpiero : *(Andando ad abbracciare Giulia e singhiozzando)* Oh Giulia, mancòmàl che tè troeuvi. *(Singhiozzo)* Mancòmàl che te ghe sée ti.
- Giulia : *(Sospirando)* Ancamò? Pierpiero, sem al solit?
- Pierpiero : *(Sempre abbracciato e singhiozzando)* L'è cativ, ghe voeùri pù ben!
- Giulia : Tel disett tutt i volt, e poeù .....
- Pierpiero : Ah no, stavolta l'ha pròpi esageràa, vori pù vedel !!
- Giulia : *(Sedendosi)* Sedes giò Pierpiero. Còssa el t'ha faa stavolta?
- Pierpiero : Al gh'ha un amant!!!
- Giulia : Chi l'Osvaldo? Un amant?
- Pierpiero : Pròpi lù.
- Giulia : Ma dii no di stupidà.
- Pierpiero : Sònt sicùr.
- Giulia : Te l'è vist ti?
- Pierpiero : No.
- Giulia : E allòra?
- Pierpiero : Te disi che gh'è no pericol de sbagliàss.
- Giulia : E còme te fè a vess inscì sicùr?
- Pierpiero : Perché l'hoo spià stamattinna, intànt che l'era dedrèe a vestìss.
- Giulia : Intànt che èl se vestiva?
- Pierpiero : Sì, èl s'è mèss adòss la camisa noeùva, èl vestii dè la festa .....
- Giulia : Beh, incoeù l'è domènega.....
- Pierpiero : ..... i scarp bèj, el perfùmm depertùtt .....
- Giulia : Depertùtt?
- Pierpiero : *(Fa il gesto di allargarsi il davanti dei pantaloni e versarci il profumo)* Sì.
- Giulia : Anca lì?
- Pierpiero : *(Singhiozzando)* Sì, t'è capii èl vigliàcch. Èl me tradiss.
- Giulia : Su, su, caragnà no, ghe sarà òna spiegaziòn...
- Pierpiero : *(Dando un pugno sul tavolo)* Sicùr, èl gh'ha un àlter òmm. *(Altro pugno sul tavolo)*
- Giulia : *(Allarmandosi e guardando verso l'uscita di destra)* Calma, fa no inscì. *(Si alza e prende Pierpiero sottobraccio e accompagnandolo verso l'uscita di centro)* Dàmm atrà a mì, adèss te vèe a fa un bel gir, te se cicciètt un gavèll inscì te se quiettèt-giò e poeù tornèmm a parlànn.
- Pierpiero : *(Singhiozzo)* Te me cascìètt-via?
- Giulia : No, voeùri unicamènt che te se calmètt un cicinìn e l'ùnich moeùd a l'è da fàtt fa òna passeggiàda *(Spingendolo verso l'esterno)*
- Pierpiero : *(Uscendo)* Ma dopo podi tornà?

- Giulia :Ma sicùr, mì sun chì, me moeùvi no.  
Pierpiero :*(Esce)*  
Giulia :*(Esce sul ballatoio e lo segue con lo sguardo, poi rientra, si siede al tavolo e riprende la colazione)*  
Pina :*(Entra da destra)* Buongiorno .....  
Giulia :*(Scambiandosi un bacio sulle guance)* Buongiorno mamma.  
Pina :*(Andando a versarsi il caffè)* Chi l'è che l'era prima, t'hoo sentiì ciciarà....  
Giulia :Pierpiero.  
Pina :Chi l'è, èl .....  
Giulia :Sì lù. L'è in crisi.  
Pina :Ancamò? Quèll là l'è in crisi òna domènega sì e l'altra ànca.  
Giulia :El dis che èl so òmm a l'è òn traditòr.  
Pina :Chi l'è èl so òmm, tèl cognòsètt?  
Giulia :S', a l'è òn brào bagài, òn sànt a sopportà èl Pierpiero.  
Pina :A propòsit dè brào fioeù, èl vègn incoeù l'Ambroeùs?  
Giulia :Sì., passa de chì 'stàmattina pèr cognòss papà e parlagh insèmma.  
Pina :Perché 'stàmattina?  
Giulia :Perché dòpo mezdì èl g'ha de fa servizzi allo stadio pèr la partida.  
Pina :Cèrt che l'ha minga cattà foeùra un bèl laorà.  
Giulia :L'è un laorà còme un òlter, pensa a quèj àlter che i g'han de andà in gir cònt èl chepi e manganèll. Almèn lù èl stà in borghès.  
Pina :Se tel disètt tì .....però èl dovèva minga fermàss chì a mangià?  
Giulia :Pensavi de invidàl stasira, quànd èl vegn a cà in de la partida.  
Pina :Pèr mì va bèn. Ah, toccà dighèl a tò pàder de invidàl.  
Giulia :Perché papà? Podì dighèl mì.  
Pina :No.  
Giulia :Perché?  
Pina :Perché nùm sarèmm no chì, andèmm a mèssa.  
Giulia :Ma sèmm sèmpèr andà alla sira .....  
Pina :Sì, ma incoeù se v'è alla mattina.  
Giulia :Ma màma, vegn chì èl mè moròs e mì vò via?  
Pina :El tò fidanzàa vegn chì 'stàmattina pèr cognòss tò pàder e parlagh no?  
Giulia :Sì, e allòra?  
Pina :E allòra èl parlarà cònt tò pàder. Tì tèl vedèrètt stasira a zèna. Prefèrizzì che ì sé parlenn intra de l'òr, trà òmen. Insci si crèderàn de vess l'òr a decid.  
Giulia :Ma papà el sa anmò nagòtt.  
Pina :Adèss èl vegn chì a bèv èl caffè e ghe parli mì. Tì vestissètt che andèmm a mèssa. Moeùvètt!!!  
Giulia :Vò, vò. *(Mentre esce a destra)* Sperèmm in bèn.  
Pina :*(Mette le stoviglie nel lavandino e si risiede al tavolo mentre...)*  
Mario :*(Entra da destra, in pigiama e tutto scarmigliato, senza dire una parola va al fornello, si versa una tazzina di caffè, si volta e mentre beve il caffè guarda la moglie)*  
Pina :*(Guardando il marito comincia a fare dei gesti come a voler comunicare con un sordomuto)*  
Mario :*(Smette di bere il caffè, guardando la moglie in modo starno)* A l'è un noeùv gioeùgh?  
Pina :*(Fingendosi sorpresa)* Uhe, ma allòra te ghè ancamò la vòs.  
Mario :Sicùr, perché?  
Pina :Perché hoo minga sentiì saludà.

Mario : *(Sbuffando e alzando gli occhi al cielo)* Trent'agn che sèmm sposàa e tùcc i mattin la stèssa stòria.

Pina : Trent'agn che te me saludètt no!

Mario : Tel sé benissem che parli cònt nissùn prima de bèv èl mè cafè.

Pina : Voèuri no fa un discòrs de mèzz'òra, me basta òna parola: buongiorno.

Mario : Ona parola o cènt l'è instèss. Prima g'hoo de bèv èl mè cafè.

Pina : E mì te ròmpèrò tùcc i mattin....

Mario : E mì te saludàrò tùcc i mattin .....dopo èl cafè.

Pina : Adèss te sétt a pòst? Podi parlà?

Mario : Se ghè adèss?

Pina : 'Stamattina vègn chì el moròs de la tò fioeùla.

Mario : Ah, ... la g'ha òn moròs?

Pina : *(Lo guarda compatendolo)* La gh'ha vinticinch àgn, tì còssa te disètt?

Mario : E sèl vègn chì a fa?

Pina : Han decis de sposàss.

Mario : Sposàss?

Pina : Sì, e lù el gh'ha de parlà cònt tì.

Mario : Perché cònt mì?

Pina : Perché tì te sétt èl pàder, a tì te tòca decid.

Mario : Quèsta l'è bèlla, te sèmpèr decis tùcc tì. Se sèmm rivà ai presentaziòn l'è perché viàlter dòn i giamò decis.

Pina : Sì, l'è vèra, prima de fàl parlà cònt tì hoo vorsùu cognòssèl e a mì èl me par òn braò fioeù, ma ti te gh'è l'ultima parola.

Mario : Còme no? Va bèn, se te stà bèn a tì ..... sèt sicùra che l'è un braò fioeù?

Pina : El fa èl polizài, òn inspèttòr, almèn inscì me par.

Mario : E la cà? Ghe l'ha òna cà?

Pina : Quànd èl vegn chì tel ghe domandètt.

Mario : Mì?

Pina : Te sétt èl pàder dè la spòsa o no?

Mario : Spòsa? Còm'è, i giamò decis che i g'hàn dè sposàss? E la mè ultima parola?

Pina : Mì hoo decis un bèl niènt, te sétt tì ha decid.

Mario : E se a mì me pias no?

Pina : Te ghèl disètt.

Mario : Inscì te me lassètt andà òn s'giàffòn che èl me fa stà in gir pèr vòtt ì.

Pina : Stà quiètt, mì voèuri vèssegh no.

Mario : *(Allarmato)* Perché no?

Pina : Quèsta a l'è òna questiòn de òmen, mì e la Giulia andèmm a mèssa.

Mario : Ma te me lassètt chì depermi?

Pina : Perché, a l'è pericolòs?

Mario : No, còssa vòr dì, ma mì se ghe cunti sù?

Pina : Mì podi minga savèll, hoo mai domandà la màn de nissùn. Tì, putòst, te se ricordètt no se èl t'ha dì mè padèr quand te g'hee domandà de spòsamm?

Mario : Mel ricordi benissem. Han cominciàa a tremàmm i genoeùcc òna settimàna prima.

Pina : E còssa t'ha dì mè padèr?

Mario : De tornà quand seri diventà pussèe grand.

Pina : Eh?

Mario : Te l'hoo mài dì quand hoo parlà cònt tò padèr pèr la prima vòlta?

Pina : Quand te sétt vegnùu a cà mià a domandàgh .....

- Mario* :No, li gh'avevi giamò vint ànn. Invèce me ricordi che òna sira, gh'avevi sèdes ànn, me sònt tròva cònt tò padèr a giugà insèmma ai bògg, e trà òna rigòlada e l'altra gh'hò parlà de nùm.
- Pina* :A sèdes ann? Mi gh'avevi quatòrdes ànn .....adèss capissi tutt.
- Mario* :Che ròbba?
- Pina* :Che òna sira, e gh'avevi quatòrdes ànn, mè padèr l'è tornà a cà e m'ha riempì de s'giaffòn e èl me diseva "Finchè te sarètt no maggiòra se và foeùra de cà domà pèr andà a scoeùla e a mèssa, àlter che èl moròs" .... E mi allòra gh'hoo menà a la mè sorèlla perché credèi che l'era stada lè a fa la spia..... povera Luisa. Pensavi minga de vègh òn moròs inscì stùpid!
- Mario* :E' che dòpo òn pàra de biccerìn tò padèr èl me pariva inscì bèn dispòst .....
- Pina* :A l'era bèn dispòst se adèss te sèe chì a cuntàl su.
- Giulia* :*(Entra da destra)* Sònt prònta.
- Pina* :*(Andando verso destra)* Speccià chì che vò a mettèmm i scàrp e poeù andèmm a mèssa che sèm giamò in ritàrd *(Esce a destra)*
- Mario* :Inscì te gh'è èl moròs .....fèmm tutt de nascòst eh?
- Giulia* :*(Sospirando)* Papà ..... gh'hoo giamò vinticinç àgn. Se tè pensavètt coss'è? Che seri drèe a giugà anmò cònt i pigòtt?
- Mario* :Ghè mancària àlter. Disevi domà che pensavi no de vedètt andà foeùra de cà inscì prèst.
- Giulia* :Prèst vinticinç àgn? E poeù èm minga giamò decis èl dì del matrimòni.
- Mario* :Già, anca perché mi podaria vèss no dacòrd .. *(Ironico)* Magari quèll fioeù chi èl me convinc no ..... magari èl mandì via in malomodo .....
- Giulia* :Tè ghè domà de provagh, a l'è la vòlta che scapi de cà.
- Mario* :Bèn, sònt pròpi contènt de vedè che la mè opiniòn l'è sèmpèr decisiva. Vialtèr dò i giamò decis!
- Pina* :*(Rientra da destra)* Andèmm che l'è tardi. Allòra Mario, me raccòmandi ...
- Mario* :Preoccupètt no, ve farò fa bèlla figùra.
- Giulia* :*(Uscendo dal centro)* Ciao papà!
- Mario* :Ciao.
- Pina* :*(Andando verso l'uscita di centro)* Ah, ricordètt de invidàll stasira a zèna dopò che la finì de lavorà.
- Mario* :Sèmpèr che mi sia dacòrd, vèra?
- Pina* :*(Ironica)* Sigùra, èm mai fa diversamènt? *(Gli da un bacio)* Ciao, sé vedòmm dòpo. *(Esce dal centro)*
- Mario* :Ciao. *(Si siede al tavolo)* Inscì stasira me tòca andà a mèssa in depermì, tutt pèr 'stà scèna. Mi capisi no: quànd sònt andà dè'l mè sòcer a domandàgh la màn de la mè dòna, seri mi a vèss sòtta esàmm, e adèss che i vegnènn a domamdàmm la màn de la mè tòsa sònt sèmpèr mi a vèss sòtta esàmm. Mah. Sigùra che ànca quèll fioeù là èl sarà minga tròpp tranquill. Ricordi che mi hoo dovùu ciccìa dò cordiàl prima de trovà èl fidegh de fa i scàl de la cà de la Pina. E quànd sònt entrà in cà gh'era domà so padèr *(Imitando la voce grossa del suocero)* "Allòra, te sètt cressùu assèe?" *(Normale)* Mancomàl che èl m'ha fàa settà sùbet. Sarà mèj che anca mi fàssa comodà 'stò giòin pussèe prèst possibil. *(Alzandosi allarmato)* Ma quèj dònn là .... i m'han dì no èl nòm ... còme se fa a desmentegàss de dimm còme èl se ciama .....
- Pierpiero* :*(Entra dal centro)* Permèss? Si può?
- Mario* :Avànti prego, che èl se comoda. *(E tende la mano)*
- Piepiero* :*(Stringendogli la mano in modo debole)* Piacere Piepiero *(E toglie subito la mano)*
- Mario* :*(Guardandosi la mano)* Piacere .....

- Pierpiero* : *(Agitandosi in modo irrequieto)* Lù èl gh'ha de vess èl papà de la Giulia.....
- Mario* : Eh già.
- Pierpiero* : *(c.s.)* E la Giulia la gh'è nò?
- Mario* : L'è a mèssa cònt sòa màma.
- Pierpiero* : *(c.s.)* Come a mèssa? Ma se me l'ha di lè de vegnì quànd seri pussèe quiètt
- Mario* : *(Comprensivo)* Sì, èl so, me l'hàn di, s'eri dedrèe a specciàll ....
- Pierpiero* : Mì? L'era dedrèe a speciàmm?
- Mario* : Sicùr. La Giulia la m'ha di tuscòss *(Ironico)* La me dis sèmpèr tuscòss. Ma èl voeùr no comodàss? *(E gli porge una sedia)*
- Pierpiero* : *(Si avvicina sospirando)* Ahhahh .....
- Mario* : *(Annusando l'aria)* Cordiale o rossumàda?
- Pierpiero* : Grappa!
- Mario* : Grappa? De mattina prèst?
- Pierpiero* : A l'è l'ùnech sistema che cognòssi pèr cercà de rilassàmm.
- Mario* : Ghe crederà no, ma mì èl capissi benissem.
- Pierpiero* : *(Stupito)* Debòn?
- Mario* : Sì, sì, ghe sònt passà anmì.
- Pierpiero* : *(Incredulo)* Anca lèe?
- Mario* : Sicùr, e ghe pòdi garantì che al di d'incoeu i ròbb i èn pussèe fàcil, ma ai mè tèmp ....
- Pierpiero* : *(c.s.)* Ma lèe l'è minga sposàa?
- Mario* : Pèr fòrza, a fùria de insìst .... Però .... *(E appoggia la mano sul braccio di Pierpiero)*
- Pierpiero* : *(Si scosta di scatto e si alza)* E còssa èl pensa de la mè situaziòn?
- Mario* : Beh, a me par òn po' prèst pèr esprimm òna opiniòn no? Parlèmm prima òn pò .....
- Pierpiero* : *(Lo guarda dubbioso)* Ma la Giulia gh'ha minga giamò spiegàa tuscòss?
- Mario* : No, no, la m'ha domà di che èl saria vegnùu e perché èl vegniva .... Ma èl voeùr no settàs giò?
- Pierpiero* : Preferìssi restà in pèe. *(Guardandolo sospettoso)* Che èl bada bèn che sònt òn òmm fedèl, mì tradìssi no!
- Mario* : A l'è giamò òna bèlla cosa, ma l'è tutt chì quell che èl g'ha de dimm?
- Pierpiero* : *(c.s.)* Ma s'èl voeùr savè d'altèr?
- Mario* : Pèr esèmpi cuntèmm su del tò lavorà .... podi dàtt del tì?
- Pierpiero* : *(c.s.)* Se centra èl mè lavorà?
- Mario* : Te gh'hèe òn lavorà no? M'hàn di che te sèe òn ispettòr.
- Pierpiero* : Esagerèmm no adèss, magari. No, sònt ancamò òn agènt.
- Mario* : Capìssi... eh .... te piàsèn i divìs?
- Pierpiero* : *(Lo guarda sempre più sospettoso)* Sì, me piàsèn, ma mì la mètterìa mai òna divisa ..... me parèn òn po' tròpp de mas'c .....
- Mario* : Ma scùsa, còme fètt a fa l'agènt sènza divisa?
- Pierpiero* : Ma mì sònt òn agènt di sicuraziòn, minga de la polizia.
- Mario* : Ah hò capì, te sèe òn de quèj che sicurèn i màchin.
- Pierpiero* : No, me ocupi de infortunistica.
- Mario* : Però te podètt diventà ispettòr.
- Pierpiero* : La carrièra l'è quella, ma perché mèl domànda?
- Mario* : Ma, inscì pèr parlà, i mè dòn m'han di che te sèrett òn ispettòr....
- Pierpiero* : Senta, ma lù la cognòss bèn tutta la stòria?
- Mario* : Quale stòria?
- Pierpiero* : Ma la mè stòria, sèmm minga chì pèr parlà de la mè stòria?
- Mario* : Sì, ànca sé lè no inscì importànt.

- Pierpiero* :Perché l'è no importànt?
- Mario* :*(Gli si avvicina e lo guarda intensamente negli occhi)* Voeùri dì che mì de sòlet me basi su i fàcc di persònn, me basta guardàj in di bàll di oeucc.....
- Pierpiero* :*(Si allontana timoroso)* Senta ..... Ma lù ..... l'è giamò sposàa .....
- Mario* :Sì, e allòra? Te la cognòssètt la mè mièe.
- Pierpiero* :A l'è pèr quèst che èl me mètt in imbàrazz se me guarda inscì.
- Mario* :Va bèn, me volti de l'altra pàrt.
- Pierpiero* :Grazie, e poeù ghe l'hoo giamò dì che mì sònt fedèl.
- Mario* :Quèst l'hoo capii e sònt contènt pèr la Giulia.
- Pierpiero* :Giulia?
- Mario* :Cià allòra, se l'è inscì importànt, cuntèmm su la tò stòria.
- Pierpiero* :Fòrse l'è mèj. Dòncia èl gh'ha de savèe che l'è no la prima vòlta che me trovi in 'stà situaziòn .....
- Mario* :No?
- Pierpiero* :No, anzi, me capita spèss e certamènt un po' l'è còlpa del mè caràter ....
- Mario* :*(Tra sé)* Caspita, me pàr no de fa inscì pagùra, a l'è pròpi òn barlafùss se èl s'è mai disciulàa *(A Pierpiero)* Mancomàl che incoeu tè decis pèr èl grand pass....
- Pierpiero* :Còme fa a savè che hoo decis?
- Mario* :Me l'ha dì la Giulia, e poeù ... te sèe minga chi?
- Pierpiero* :E còssa èl pensa? A l'è sensàa? Insòmma, dopo vòtt ànn insèmma .....
- Mario* :Vòtt ànn? Inscì tànto?
- Pierpiero* :Sì, vòtt ànn che sèmm insèmma e che se vorèmm bèn. A lè pèr quèst che sònt minga tànt sicùr che la sia òna sàggia decisiòn.
- Mario* :E perché i àlter vòlt se tè fàa? Te sèe tòrnà indrèe sòra i tò pass!
- Pierpiero* :Ma perché ghe voeùri bèn.
- Mario* :Appunto.
- Pierpiero* :E poeù perché in finitiva sònt bòn còme òn tòcch de pàn ....
- Mario* :*(Avvicinandosi)* Quèst l'avevi capii, sònt anmì òn tòcch de pàn!
- Pierpiero* :*(Timoroso)* Còssa centra quèst?
- Mario* :*(Si avvicina ancora e gli mette una mano sulla spalla)* Voeùri dì che hoo mai sgagnà nissùn e che te pudevètt vegnì prima a parlà cònt mì. In definitiva sèmm fa de la stèssa pasta.
- Pierpiero* :*(Scappando dall'abbraccio)* Eh... quèll l'hoo capii, l'hoo capii. Ma che èl me lassa finì, pèr piase ....
- Mario* :*(Sedendosi)* Ve bèn, comùnque mì sònt contènt che tè finalmènt decis.
- Pierpiero* :Davvèra?
- Mario* :Certamènt, tè pròpi fàa bèn.
- Pierpiero* :*(Studiandolo timoroso)* L'è no che lù parla inscì pèr interèss personàl?
- Mario* :Sicùr che sònt interèssà, me pàr evidènt.
- Pierpiero* :*(Avviandosi verso l'uscita di centro)* Allòra lè mèj passà pussèe tardi .....
- Mario* :*(Alzandosi e inseguendolo)* Ma no, dòe te vètt? Te sèe domà arrivà ...
- Pierpiero* :*(Scappando intorno al tavolo)* Me sònt ricòrdàa che gh'hoo òn impègn ...
- Mario* :*(Inseguendolo)* Varda che hoo capii, sònt minga òn mamalùcch .....
- Pierpiero* :*(c.s.)* El so bèn .....
- Mario* :*(c.s.)* Ti te ghè pagùra de mì .....
- Pierpiero* :*(c.s.)* .... E minga pòcch .....
- Mario* :*(c.s.)* ....Ma perché? Mì hoo cercà domà de fàtt sentii còme a cà tua ...
- Pierpiero* :*(c.s.)* .... Perfinna tròpp .....
- Mario* :*(c.s.)* ..... sònt sicùr che podèmm diventà amis ....
- Pierpiero* :*(c.s.)* .... mì sònt no inscì sicùr .....

- Mario : (c.s.) ..... ma sì, e poeù hoo sèmper desideràa òn màs'c in cà ...
- Pierpiero : (c.s.) ..... sònt minga mì quell màs'c lì ....
- Mario : (Fermendosi col fiatone) Ma e la tò decisiòn? Te sétt chì apòsta .....
- Pierpiero : (Fermendosi dall'altra parte del tavolo) Beh, hoo cambiàa opiniòn, avèvi ciappà òna decisiòn sbagliada.
- Mario : Dì minga inscì. Mì voeùri ànca invidàtt a zènna .....
- Pierpiero : (Scappando fuori dall'uscita di centro) Ma lù l'è pròpi màtt!!
- Mario : (Inseguendolo e fermandosi sul ballatoto) Ma dòe te scappètt .....
- (Urlando) Vegn chì ..... fa minga èl bagài ..... (Lo guarda allontanarsi e poi rientrando) Ma tì varda ..... Cèrt che ne hoo vista de gènt strana, ma quèst ..... èl gh'ha de vess pròpi timid ..... E adèss se ghe disi a la mè mièe e a la mè fioeùla che g'hoo fa scapàa èl moròs? (Sedendosi) A mì me par minga de vesc stà inscì cattiv ..... ànsi, fòrsi sònt stàa tròpp bòn ....
- Ambrogio : (Entra dal centro) Permèss?
- Mario : (Alzandosi) Avanti .....
- Ambrogio : (Dandogli la mano) Buongiorno, me ciami Abroeùs .....
- Mario : (Stringendogli la mano) Piacere, Mario.
- Si guardano imbarazzati in silenzio per un po' di tempo
- Ambrogio : Poèdi setàmm giò?
- Mario : Certamènt, che èl se comoda (Lo studia un attimo) Ma mì èl cognòssi?
- Ambrogio : (Imbarazzato) Sònt ..... èl ..... l'amis de la Giulia .....
- Mario : (Sedendosi) Ah, hoo capì. Me dispias ma la Giulia la gh'èe no, l'è a Mèssa.
- Ambrogio : Fa nagòtt, poedi pàrta instèss cònt lù....
- Mario : Cònt mì?
- Ambrogio : Sì, lù l'è minga èl papà de la Giulia?
- Mario : Sì.
- Ambrogio : E lù èl voeùr no ciciarà òn cicinìn cònt mì?
- Mario : (Lo guarda come se fosse matto) Beh, se lù èl gh'ha voeùja ..... E de che ròba èl voeùr ciciarà?
- Ambrogio : (Spiazzato) Mah ....mì pensi che lù èl voeùr fàmm òna quaj domànda, no?
- Mario : E de che gèner?
- Ambrogio : Pròpi i domànd sui gèner .....
- Mario : Ah ....ecco, òna domànda ghe l'hoo: lù l'è tant amis de la mè Giulia?
- Ambrogio : Diseria de sì .....
- Mario : Allòra èl cognòss èl so moròs?
- Ambrogio : (Perplesso) Certamènt ch'èl cognòssi .....
- Mario : Perfètt, inscì èl me despiega èl so contègn. A lè timid vèra?
- Ambrogio : (c.s.) No pussèe di altèr.
- Mario : Sicùr?
- Ambrogio : (c.s.) Pensi pròpi de sì, ma perché?
- Mario : Perché l'è vegnùu incoeu a domandaamm la màn de la mè fioeùla e poeù a lè scappà via senza tròa èl coràgg .....
- Ambrogio : (Stupito) L'è vegnùu òn a domandà la màn de la Giulia?
- Mario : Sì, ma invèce de domandà a l'è scappà via còme òna lègora..(ride)
- Ambrogio : (Facendosi scuro in volto) Lè dedrèe a dimm che gh'hèe stà chì òn gioinòtt a domandà la Giulia in spòsa?
- Mario : Sì, èl so moròs.
- Ambrogio : (c.s.) Ma a lù chi l'è che gh'ha di che l'era èl so moròs?
- Mario : Ma la Giulia, no?
- Ambrogio : (Alzandosi ed arrabbiandosi) A sì? La Giulia la gh'ha di che quèl'là a l'era èl so moròs?

- Mario : *(Guardandolo sorpreso)* Sì, ma perché èl se scalda insci tant?
- Ambrogio : *(Ormai arrabbiato)* Se l'è incoeu, èl di di udiènz?
- Mario : Udiènz?
- Ambrogio : *(c.s.)* E dopo de mì quanti òlter gioinòtt i gh'han de vegni?
- Mario : Indovè?
- Ambrogio : *(c.s.)* Chì a parlà cònt lù ....
- Mario : Cònt mì??
- Ambrogio : *(c.s.)* Fòrse l'è mèj dà-foeùra i bigliètt cònt èl nùmer, còme dal cervelèe!!
- Mario : El bigliètt cònt èl nùmer? Ma se l'è dedrèe a di còss'è?
- Ambrogio : *(Andando verso l'uscita di centro)* El so mì se sònt dedrèe a cuntà su!
- Osvaldo : *(Entrando dal centro)* Permèss?
- Mario : Avanti prego.....
- Ambrogio : *(Ad Osvaldo)* Lù l'è in anticip, a l'è capità chi tròpp prèst!
- Mario : *(Guardando entrambi)* Tròpp prèst pèr che ròbba?
- Ambrogio : *(Avvicinandosi ad Osvaldo)* Che gh'èl domanda a lù se l'è vegnùu chi a fa?
- Mario : Còssa èl voeùr?
- Osvaldo : Mì speravi de tròa chì la mè moròsa .....
- Mario : La so moròsa? In cà mia?
- Ambrogio : Te la do mì la moròsa *(E gli molla un pugno facendo cadere Osvaldo)* E mi che pensavi de vess capità in òna famiglia sèria *(Ed esce dal centro)*
- Mario : *(Chinandosi su Osvaldo)* Oh Madoninna d'òn Signòr , èl s'è fàa màl?
- Osvaldo : *(Alzandosi e tenendosi il naso tra le mani)* Ahia, ahia che dolòr. Ma se l'è òn fioeùl màtt?
- Mario : A mì m'èl domànda? Mi sò gnànca chi l'è quèl'là. E so gnànca chi l'è lù!
- Osvaldo : Sònt òn amìs de la Giulia.
- Mario : Anca lù? Ma vi sii dà tùcc apontamènt 'stamattina? E lù cercava chì la so moròsa?
- Osvaldo : Sì, perché tùcc i volt che taccùmm lit, lù èl vègn chì!!
- Mario : *(Si blocca stupito, poi dubbioso)* Lù?
- Osvaldo : Lù sì, la mè moròsa!
- Mario : Lù la so moròs.....a?
- Osvaldo : Sìii, Pierpiero l'è la mè moròsa.
- Mario : *(Si accascia su una sedia)* Oh vàcca sidèlla. A l'è pèr caso òn fioeù (e fa una descrizione fisica di Pierpiero)
- Osvaldo : Sì, l'è pròpi lù, ma l'è stà chì?
- Mario : Oh Signòr, oh Signòr, l'hoo pròpi fàa bèlla
- Pierpiero : *(Entra dal centro)* Osvaldo!
- Osvaldo : *(Corre ad abbracciarlo)* Oh Pier,finalmènt te tròi ....
- Pierpiero : *(Indicando Mario)* Stà atènt a quèl'li.
- Osvaldo : Perché?
- Pierpiero : El m'ha fàa di propòst!!
- Osvaldo : *(Avvicinandosi minaccioso a Mario)* S'èl gh'ha fàa lù a la mè moròsa?
- Mario : *(Alzandosi)* Poèdi garantì che l'è stàa tutt òn garbùj .....
- Osvaldo : *(Gli molla un pugno e lo fa cadere)* Adèss sèmm pari. Quèst l'è quèll ch'èl m'ha dàa èl tò gioinòtt.
- Pierpiero : El so gioinòtt?
- Osvaldo : *(Lo prende sottobraccio e si avviano verso l'uscita di centro)* Sì, ma andèmma cà che te cunti su tuscòss...
- Pierpiero : Sì, ma varda che mì sònt ancamò rabiàa cònt ti ....*(Ed escono dal centro)*

## SIPARIO

## SECONDO ATTO

*Stessa scena la mattina dopo, con un vaso sul tavolo contenente un vistoso mazzo di rose rosse e un biglietto*

- Giulia e Pina* : *(In scena sedute al tavolo stanno bevendo il caffè)*  
*Mario* : *(Entra da destra con un occhio vistosamente nero e senza salutare nessuno va a versarsi una tazza di caffè)*  
*Pina* : *(Con una mano sulla bocca cerca di trattenere le risate)*  
*Giulia* : *(Anche lei fatica a trattenere le risate)*  
*Mario* : L'è mèj risparmià i vòster ridàd!  
*Pina* : *(c.s.)* Incredibil, l'è la prima vòlta in trent'agn che te mè parlètt prima del caffè.  
*Mario* : Fàa minga tròpp la spiritòsa. *(A Giulia che sta continuando a ridere)* E ti tajà-su li de rid. Varda che la còlpa l'è tua, di tò amis e del tò moròs.  
*Pina* : No, la còlpa l'è no nostra, l'è tua.  
*Mario* : Mia?  
*Pina* : Sicùr, perché te gh'è i oggin fodràa de giambòn, ma còme se fàa a scambià èl Pierpiero pèr èl moròs de la tò fioeùla?  
*Mario* : Podèvi minga savèll che la frequentàva quèlla gènt li .....
- Giulia* : L'è gènt còme i altèr!  
*Mario* : *(Massaggiandosi l'occhio)* Pròpi còme i altèr diserìa de no, vàcca sidèlla. *(Ed esce a destra)*  
*Pina* : Cèrt che ànca i tò amis ..... pensà che tò padèr *(Ride)* ..òn divèrs .....
- Giulia* : Ma èl Pierpiero m'ha assicurà che papà èl gh'ha fàa di propòst.  
*Pina* : *(c.s.)* Me l'immagini, a l'è pròpi è tipo giùst.  
*Giulia* : Intànt hoo dovùu sudà i proverbial sètt camìs pèr ciarì tuscòss cònt Ambroeùs, Pierpiero e Osvaldo  
*Pina* : I han fàa la pàs poeù quèj là?  
*Giulia* : Sì, *(Indicando il mazzo di rose)* E quèst l'è èl risultàa.  
*Pina* : Chi l'è che manda i fiòr?  
*Giulia* : *(Prende il biglietto dal mazzo e lo da alla madre)* Osvaldo, ciàppa, legg.  
*Pina* : *(Prendendo il biglietto e leggendo)* "Grazie ancora di tutto, con tanto affetto Osvaldo"  
*Giulia* : E adèss èl me tempesterà de fiòe e cioccolattìn.  
*Pina* : *(Rimette il biglietto tra i fiori)* E perché?  
*Giulia* : Perché l'è faj insci. L'ùltema volta che i han taccà lit l'è stata Marisa a fagh fàa la pàs. Bèn, l'han tempesta de fiòr e cicolatt pèr òna settimàna.  
*Pina* : Capìssi no la resòn.  
*Giulia* : Ma pèr ringraziàla.  
*Pina* : E òn màzz sòll l'era minga assèe?  
*Giulia* : A mì te m'èl disètt? Osvaldo a l'è fàa insci.  
*Pina* : *(Cambiando discorso)* Cià te sèe prònta che fèmm òn tòcch de stràda insèmma?  
*Giulia* : *(Alzandosi)* Perché, in dòe te vètt?  
*Pina* : Dal dotòr, voeùri vèss la prima quand èl derv.  
*Giulia* : Perché dal dotòr?  
*Pina* : Gh'hoo de famm fa èl certificàa pèr tò padèr che incoeù èl voeùr minga andà a lavorà, tròppi spiegaziòn a reguàrd de l'oeùcc che gh'ha *(E ride)*

- Giulia :Ma èl pod minga saràss-su chì dènter, còss'èl fa in cà tutt èl dì?  
Pina :Adèss, intànt che andèmm foeùra, ghe disi all'Emili de lassà la so mièe in portineria e de vegn su a cicciarà ògni tant cònt tò padèr, almèn ghe passaràa òn po' èl tèmp.
- Giulia :*(Andando verso l'uscita di centro)* Alòra le mèj sbrìgàss, voeùri minga fa tardi al lavorà.
- Pina :*(Urlando verso destra)* Mario, varda che nùmm andèmm ....  
Mario :*(Esce da destra)* Sònt chì, sbràgia no. Se veùmm dòpo .....
- Giulia :*(Uscendo dal centro)* Ciao papà.  
Pina :*(Dando un bacio a Mario)* Ciao né, e me raccomandandi .....
- Mario :Oh, ma tùcc i vòlt che te me lassètt in cà depermi te ghè de dimm "me raccomandandi"?
- Pina :Pèr fòrza, vist còssa te combinètt quànd ghe sònt no ..*(E ride)*  
Mario :Te se credètt de vess spiritòsa?  
Pina :Ciao! *(Ed esce dal centro)*  
Mario :Ciao. *(Esce anche lui ma resta sul ballatoto a guardare la moglie, poi rientra, si guarda un po' in giro come per cercare qualcosa da fare, poi vede il mazzo di fiori, prende il biglietto e lo legge, lo rilegge, lo rimette a posto e lentamente esce a destra)*
- Emilio :*(Entra dal centro urlando)* Marioo .....Marioo .....
- Mario :*(Rientrando da destra)* Sònt chì, sònt chì, chi l'è che sbràgia *(vedendo Emilio)* Eh, giùsta èl portinàr podèva vosà inscì.
- Emilio :*(Guardandolo e allarmandosi)* Saformento Mario, se t'è succèss?  
Mario :*(Spaventato si guarda addosso)* Se m'è succèss?  
Emilio :El tò oeùcc .....
- Mario :*(Copre l'occhio con la mano)* Ah ... èl mè oeùcc..... l'è che .....che .....
- Emilio :La t'ha menà la tò mièe?  
Mario :Ma te sèe òn fioeùl màtt? Hoo sbattùu còntra èl sciffòn 'stanòtt .... La mè mièe .... Ma còme te vegnènn 'stì idèe?
- Emilio :Ma còme, te leggètt no i giornàli? "In aumento la violenza dentro casa" "Aumentano le liti dentro le pareti domestiche" e denànz inscì. *(Si siede)* Càr èl mè Mario, oramài èl mònd l'è diventà quèll che l'è diventà. Te vorètt savè se m'è succèss laltèr dì?
- Mario :No, voeùri minga savèll.  
Emilio :Dònce, s'eri al verzèe quànd incòntri la sciòra Rosètta .....
- Mario :E chi l'è?  
Emilio :La portinàra del desdòtt. Bèn l'altèr dì han ciamà la polizia pèr fermà l'inquilin del tèrz piàn.
- Mario :Perché se l'era dedrèe a fa?  
Emilio :L'era dedrèe a impieni de bòtt la so mièe.  
Mario :La so mièe?  
Emilio :Sicùr. L'aveva scopèrt che la se vedeva de nascòst cònt òn altèr e el gh'ha vist pù.
- Mario :?Stì giòin sànn pù se i vorènn.  
Emilio :Altèr che giòin, sposàa da trent'agn.  
Mario :Trent'agn?  
Emilio :Sì, e chissà quànt altèr vòlt l'hà tradii.  
Mario :Ma còme fètt a savèll? Magari l'era la prima vòlta.  
Emilio :No, no, cognòssi quèll tipo de dònce, parèn vess tutt cà e famèja, e poeù ....  
Mario :E poeù?  
Emilio :Aprofittèn de la bontàa del mari pèr fagh i còrna.

- Mario :Esageràa, sarànn minga tütte inscì.
- Emilio :Damm a trà, capita pussèe spèss de quell che se pensa. L'è che nissùn ne parla, ma se te scalfètt òn cicinìn .....
- Mario :Ma va là, te sée sèmpèr èl sòlit esageràaa.
- Emilio :E pùr sònt sicùr. Vialtèr sii sèmpèr prònti a pensà che 'sti ròbb chì capitèn domà ai altèr, e poeù quànd i capitèn a vialter .....
- Viene interrotto da una voce femminile che chiama urlando dall'uscita di centro*
- Voce : Emiliooo.....Emilio .....
- Emilio :*(Esce dal centro e si affaccia sul ballatoto)* Sònt chì, se gh'è?
- Voce :Vegn giò òn momènt .....
- Emilio :*(Voltandosi verso Mario)* Speccia chì che torni sùbet. *(Uscendo)* A 'sti dòn, i voeùrenn fa tuscòss e poeù quànd gh'è òn topicch "Emiliooo...Emiliooo..."
- Mario :*(Lo segue con lo sguardo, poi si ferma pensieroso, guarda il mazzo di fiori e poi l'uscita di centro, di nuovo il mazzo di fiori e poi l'uscita di centro, riguarda il mazzo di fiori e prende il biglietto, lo legge e lo rimette giù)* Ma va a da via i ciàpp ..... se sònt dedrèe a pensà, la Pina ... figuràss! *(Va alla credenza e da un cassetto prende un mazzo di carte e mescolandole ritorna al tavolo, riprende il biglietto, lo legge e lo rimette giù)* Tutt stupidàde.
- Emilio :*(Rientra dal centro)* Ghe l'hoo di òn miliòn de vòlt de tacà no tucc insèmma, ma lèe no, la pizza èl fòrna, lavatrìs, aspirapòlver e poeù "Emilioooo"
- Mario :*(Indicando le carte)* Te gh'è tèmp de fa òna partida?
- Emilio :Sicùr. Scopa o trisètt?
- Mario :Briscola! *(Si siede e comincia a distribuire le carte)*
- Emilio :*(Sedendosi)* Mi hoo minga smazzàa.
- Mario :*(Sbuffando riprende le carte, le mescola e poi le fa alzare da Emilio)* Va bèn inscì?
- Emilio :Uè, te me parètt òn cicinìn gnervènt.
- Mario :Ma và a Bagg a sonà l'òrghen.
- Emilio :*(Mentre gioca a carte)* Insòmma tè capii? 'Sta sciòra la faseva tànt la santa dònna e poeù sòtta sòtta .....
- Mario :*(Sta giocando anche lui a carte, allarmato)* Chi l'è?
- Emilio :*(c.s.)* Ma quèlla sciòra là del desdòtt, quèlla di còrna.
- Mario :*(c.s.)* Ma còme l'ha fa èl mari a savèll?
- Emilio :*(c.s.)* Par che l'abbia trà òn bigliètt in del sguandalìn de lèe.
- Mario :*(c.s.)* On bigliètt? De quèll'altèr?
- Emilio :*(c.s.)* Sì, scondùu in del sguandalìn. Allòra èl mari s'è travestìt e l'ha seguita de nascòst, l'ha desquarcià tuscòss e quànd l'è tornàa a cà l'ha ruinada.
- Mario :*(c.s.)* Cèrt che gha de vess òn bèl còlp, dòpo trent'agn.
- Emilio :*(c.s.)* A l'è che vialtèr omèn sii sòlit sarà su i vòster oeùcc. E ànca denànz a l'evidènza! L'è assèe che òn èl stia atènt òn cicinìn che èl trà òn miliòn de indizzi.
- Mario :*(Guardando i fiori)* Ti te disètt?
- Emilio :*(c.s.)* Sicùr, gh'avii de imparà a vess pussèe morgnòn.
- Mario :Varda che ànca ti te sèe òn òmm.
- Emilio :Sì, ma in del cò sònt òna dònna.
- Mario :Allòra te presentarò òn pàra de amìs de la Giulia.
- Emilio :Chì?
- Mario :*(Gicando a carte)* Niènt, lassa pèrd. Sènt, pèr cambià discòrs, ma de chi erèn 'sti fiòr chì?
- Emilio :*(Giocando a carte)* De la tò mièe.
- Mario :*(Giocando a carte soprapensiero)* De la mè mièe? Sèet sicùr?

- Emilio* :*(c.s.)* Li ha portà chì òn giòinòtt pèr la sciòra Vertemati, e chì de Vertemati ghe sù domà vialtèr
- Mario* :*(c.s.)* E già ....
- Emilio* :Oohh, ma d'òve stà la tò testa? Dimèll se te v'è pù de giugà.
- Mario* :Scùsa, sònt sorapensèr.
- Emilio* :Vedi, te sbagliètt òna carta via l'altra. Dìmm putòst còme l'è andàda la partida ai bògg de sàbet sira?
- Mario* :Hoo vinciùu la semifinàl cònt èl sceriff.
- Emilio* :Alòra te sèe in finàl, cònt chi?
- Mario* :Cònt Gino, èl professòr.
- Emilio* :Beh, l'è senza stòria, te sèmper vinciùu cònt èl Gino. La sarà còntenta la Pina del prèmmi.
- Mario* :El sa anmò, voeùri fàgh òna sorprèsa.
- Emilio* :Còme òna sorprèsa, ma se l'era lì sàbet sira.
- Mario* :*(Allarmandosi)* Còme l'era lì?
- Emilio* :L'hoo vista mì vegnì foeùra.
- Mario* :La mè mièe?
- Emilio* :Sicùr, lèe la minga fa in tèmp a vedèmm, ma mì sònt sicùt che l'era lèe, a l'è giamò òn quaj sàbet che la vedi.
- Mario* :L'è no la prima vòlta?
- Emilio* :No, almèn quàtter o cinch vòlt. Ma mì credèvi che la vegniva a vedètt ai bògg ....
- Mario* :*(Abbattuto)* No, l'hoo mai vista al circol.
- Emilio* :Ma allòra in doè la v'è tucc i sàbet sira?
- Mario* :*(Guarda Emilio tutto mogio senza dire una parola)*
- Emilio* :*(Alzandosi folgorato)* Oh saformènt, te vorètt dì .....
- Mario* :*(c.s.)* Cosa?
- Emilio* :Che ànca la siòra Pina .....
- Mario* :Che ròbba?
- Emilio* :La gh'ha òn altèr òmm .....
- Mario* :*(Incredulo)* La Pina?
- Emilio* :*(Ormai convinto)* E sù, adèss capissi i sàbet sira quànd ti te sèe a giugà ai bògg, adèss capissi 'sti fiòr chì .....
- Mario* :*(c.s.)* Ma la Pina? Dopo trent'agn?
- Emilio* :Tel disevi, mai vèss sicùr, mai mètt i màn sùl foeùgh. Domà mì che hoo sposàa òna sànta dòna poedi dormì sògn tranquill.
- Mario* :Sònt sicùr che ghe dev essegh òna spiegaziòn.
- Emilio* :*(Facendo la mano il gesto delle corna senza essere visto da Mario)* Certamènt che gh'hèe òna spiegaziòn.
- Mario* :*(Risoluto)* Adèss quànd la vègn a cà ghe'l domandi.
- Emilio* :Brào mèrlo!
- Mario* :Còssa te voerètt dì?
- Emilio* :Che sicuramènt la te dirà de no. Ma indoè te vivètt? Còssa te credètt che la tò mièe la vègn a cà e la te dis "Mario, gh'hoo òn altèr omm"?
- Mario* :E allòra se gh'hoo de fa?
- Emilio* :Prima de tutt te gh'hèe de fa finta de niènt, inscì te la alarmètt no, e poeu se te voerètt vèss sicùr fa còme quèll del desdòtt .....
- Mario* :Cioè?
- Emilio* :Stravestètt e pedonàla!
- Mario* :Mì?
- Emilio* :E chì l'è che gh'ha de fàl, mì?

- Mario :Ma sònt minga bòn, la me desquarcia sùbit.
- Emilio :Mi dìsi de no, se te se casciett su òna bàrba e di cavèj fint, occiài scùr, ....
- Mario :E indòe i vòo a toeù?
- Emilio :Combinaziòn gh'hoo mì giò debàss quèll che te serv, speggia chì (*Si avvia verso l'uscita di centro*)
- Mario :Ma i àbet? La mè mièe la cognòss tùcc i mè vesti.
- Emilio :Te portarò ànca òna di mè giacchètt .....
- Pina :(*Entra dal centro*) Còsa si dedrèe a trà in pèe vialtèr?
- Emilio :Niènt, pròpi niènt, Mario me raccomandandi, se vedòmm dòpo (*Ed esce*).
- Pina :(*Appoggia un foglietto sul tavolo*) Quèst l'è èl tò certificàa, trii di bastènn?
- Mario :(*La guarda abbattuto senza dire una parola*)
- Pina :(*Lo guarda e dopo un po'*) Beh, se gh'hèe succèss?
- Mario :(*c.s.*) Niènt, niènt.
- Pina :(*Si avvicina allarmata*) Còme niènt, te gh'hèe òna fàccia smòrta, te stèe minga bèn? (*E prende la testa di Mario tra le mani per appoggiare le proprie labbra sulla sua fronte per vedere se ha la febbre*)
- Mario :(*Spostatosi di scatto*) T'hoo di che gh'hoo niènt.
- Pina :(*Lo guarda strano*) L'è minga vèra che te gh'hèe niènt!
- Mario :E invèce sù!
- Pina :El so mì se te gh'hèe: l'è vegnùu su quèll zifòllot del portinàr che èl t'ha ciappà pèr i fonsò pèr èl to oeucc e ti te sèe inrabbi.
- Mario :Pròpi pèr niènt.
- Pina :Ah no? E allòra còssa gh'hèe?
- Mario :El sò mì! (*Ed esce a destra*)
- Pina :(*Rifacendogli la voce*) El so mì! (*Normale*) Adèss chissà quànt la andarà avanti 'stà stòria. Tùcc i vòlt che se parlerà di amis de la Giulia o de l'oeucc nègher apriti cielo! Basterà ànca domà òn sègn che quèll là .....
- Emilio :(*Entra dal centro coc in mano un pacchetto con della carta dorata e un biglietto*) Permèss?
- Pina :Pròpi ti balabiòtt, se te gh'hèe di al mè mari?
- Emilio :Mì? Pròpi niènt, mi gh'hoo di pròpi niènt. (*Le da il pacchetto*) Quèst l'è pèr lèe, se vedòmm (*e scappa velocemente fuori dal centro*)
- Pina :(*Resta interdetta con in mano il pacchetto, poi dopo un attimo di silenzio*) Ma i dànn tùcc i nùmer 'stamatina? (*Va verso il tavolo e apre il pacchetto che contiene una scatola di cioccolatini, poi prende il biglietto e lo legge*) "Non finirò mai di ringraziarti, con tanto tanto affetto Osvaldo" Sèmm a pòst. Se poeù l'amis de la Giulia seguita a mandagh i so omàgg 'sta stòria chì la finiss pù. Sarà mèj scònd quèlla ròbba chì, se no èl Mario èl dà foeùra di màtt òn'altra vòlta. (*Nasconde il biglietto nella tasca del grembiule appeso vicino al lavandino, prende una sedia l'avvicina alla credenza, ci sale sopra e mette la scatola di cioccolatini sopra la credenza*)
- Mario :(*Entra da destra e vede la moglie sulla sedia*) Còssa te fèe lì sòra?
- Pina :(*Scendendo e sistemando la sedia al suo posto*) Seri dedrèe a contròl se gh'hèe de fa giò la pòlver. Tì puttòst te vegnètt al mercàa cònt mì o no?
- Mario :Poèdi minga, se i vegnènn a contròl gh'hoo de vèss in cà.
- Pina :Ah l'è vèra, me s'eri desmentegada di fàss oràri. Allòra ghe vò depermì.
- Mario :(*La guarda studiandola*) Te pàr minga de vèss vestida òn po' tròpp elegànt pèr andà al mercàa?
- Pina :(*Si ferma e lo guarda strano, poi si guarda il vestito e poi guarda ancora Mario*) Còssa t'hèe di?
- Mario :Hoo di che te me parètt òn po' tròpp elegànta pèr èl mercàa!

- Pina* : *(Lo guarda strano)* Di, l'è no che ti e quell'altèr avii fa òna quaj bevùda?
- Mario* : L'è no òna rispòsta.
- Pina* : L'è la prìma vòlta che te me vardètt èl vestii, te gh'hèe pròpi de vess ciòcch.
- Mario* : No, hoo minga ciccià!
- Pina* : Allòra te gh'hèe de andà ti dal dotòr perché te me parètt minga tròpp normàl.
- Mario* : *(Diventando supplichevole)* Pina, ma ti te me voerètt anmò bèn?
- Pina* : *(Lo guarda ancora più strano, poi si guarda intorno per vedere se è uno scherzo, poi andandogli vicino)* L'hoo di che te me parevètt minga normàl, me sa che èl còlp che t'hèe ciappà èl t'ha fa mal al còo.
- Mario* : Ti preoccupètt no del mè còo e rispònd, te me voerètt anmò bèn dòpo tanti àgn?
- Pina* : Ma te pàr che sònt stàa chì trent'àgn pèr còss'è?
- Mario* : L'è no òna rispòsta!
- Pina* : *(Spazientita)* Sì, te voeùri anmò bèn, e quànd te guardi in di ball di oeucc me senti òn foeùgh tùcc dentèr chì! *(Indicandosi il petto)*
- Mario* : Fa minga la spiritòsa.
- Pina* : Certamènt che se te basta òna mèzza matina in cà pèr consciàss inscì, chissà quànd te sarètt in pensìon. Mi vò, te gh'hèe besògn de niènt?
- Mario* : *(Melenso)* Pina, mi voeùri di che ànca mì tè voeùri anmò bèn.
- Pina* : *(Ironica)* Perfètt, inscì quànd tòrni se sarèmm-su in cà e trèmm via la ciav. Ciao Rodolfo Lavandino *(Ed esce dal centro scuotendo la testa)*
- Mario* : *(La segue sul ballatoio salutandola, poi rientra va verso il tavolo, prende il biglietto e lo legge di nuovo, poi lo rimette a posto)* Sònt sicùr che g'ha de vessègh òna spiegaziòn, figuremèss, la mè Pina cònt òn altèr omm ..... e quànd la tòrna ghe dòmandi pèr i sàbet sira, senz'altèr la gh'ha òn motiv atèndibil.
- Emilio* : *(Entra dal centro con un fagotto che appoggia sul tavolo)* Ecco, hoo vist la Pina che l'andàva e hoo portà su tùcc l'occorrènt, *(Li prende uno per uno)* bàrba, occiai scùr, capèll, giacchètta .... Me par che ghe sia tuscòss.
- Mario* : Ma còme mai te gh'hèe in cà tutt èl necessari?
- Emilio* : *(Tentennante)* A l'è che ... pensavi de ....me sònt vestì ....sì pèr òna carnevalàda.
- Mario* : T'hoo mai vist in maschera da quànd vivi chì.
- Emilio* : E allòra?
- Mario* : Ti t'hèe spià la tò mièe, ecco perché. Altèr che “mi gh'hoo èl cervèll da dònna” che “la mè mièe l'è òna sànta dònna” .... A te l'hèe pedonada!
- Emilio* : Va bèn, sì, l'hoo spiada, ma l'è pròpi perché bisogna minga fidàss di dònn.
- Mario* : L'è chì che te sbagliètt, mì me fidi de la Pina a farò no di paiasciàd cònt 'sti ròbb chì.
- Emilio* : Hoo capii, t'hèe parlà cònt la tò mièe.
- Mario* : No, ma intèndi fàll quànd la tòrna dal mercàa.
- Emilio* : Inscì te la mettètt su l'avìs.
- Mario* : Sònt sicùr che la gh'ha niènt de nascònd.
- Emilio* : A no eh? E indoè la và tùcc i sàbet sira? E chi l'è che manda i fiòr e i altèr pacchètt?
- Mario* : *(Allarmato)* Quale altèr pacchètt?
- Emilio* : Quell che hoo portàa su mì prìma.
- Mario* : Mi hoo minga vist di pacchètt.
- Emilio* : Th'hèe vist? La te nascònd i ròbb.
- Mario* : Ma che nascònd, probabilmènt ..... *(Guarda la sedia e la credenza, poi di nuovo la sedia e la credenza)* ....probabilmènt .....

- Emilio* :Mi vedi nagòtt chì in gir, quindi voeùr di che l'ha nascòst.
- Mario* :*(Prende la sedia e l'avvicina alla credenza)*
- Emilio* :Ma còssa sèè dedrèe a fa?
- Mario* :*(Sale sulla sedia) M'è vegnùu òn dùbi (E comincia a tastare sulla credenza finchè non trova la scatola e la prende) Ciccolattin?*
- Emilio* :Ah .... La gh'ha niènt de nascònd la Pina eh?
- Mario* :*(Scendendo con la scatola in mano) Magari li ha cascìa là in alt perché i me fann mal ...*
- Emilio* :Sicurament te fànn màl, ma in del còo *(Fa il gesto delle corna)* ...minga in de la pànschia.
- Mario* :*(Abbattuto) Ti te disètt?*
- Emilio* :*(Guardando in giro) Sònt sicùr, e èl bigliètt?*
- Mario* :Che bigliètt?
- Emilio* :Quèll che gh'era insèmma al pacchètt, l'hoo pòrta mi .....
- Mario* :*(Sale di nuovo sulla sedia e tasta sopra la credenza) Chi gh'hèe nagòtt ...*
- Emilio* :El gh'ha de vessègh.
- Mario* :*(Scendendo) Lì sòra no!*
- Emilio* :*(Guardandosi intorno) Allòra l'è chì in gir .....dòncia se mi fòssi òna dòna in .....òn pòst sicùr .....in dòe èl mè marì èl guarda mai .....*  
*(Vedendo il grembiule) Hoo tròa.*
- Mario* :Dove?
- Emilio* :Te se ricordètt la portinàra del desdòtt? La m'ha di che èl marì l'ha troà èl bigliètt de quèll'altèr in del sguandàlin de la mièe.
- Mario* :*(Guardando il grembiule) In del sguandalin?*
- Emilio* :Sònt prònt a scommetègh. Chi l'è che de vialtèr òmen èl guarda in òn sguandalin?
- Mario* :*(Va verso il grembiule e guarda dentro la prima tasca) Chì gh'hèe niènt, e in dèll'altra saccòccia ..... (Si blocca perché trova il biglietto e lo tiene in mano girandosi verso Emilio)*
- Emilio* :*(Trionfante) T'hèe vist? La gh'ha anmò de nàss la dòna che la mètt in dèll sàcch.*
- Mario* :*(Inebetito con il biglietto in mano) Rièssi no a credègh .....la Pina .....dòpo trent'agn....cònt òn altèr òmm .....*
- Emilio* :Te gh'hèe in màn òna proeùva, se gh'hèe scritt?
- Mario* :*(Leggendo) "Non finirò mai di ringraziarti, con tanto tanto affetto Osvaldo" A l'è l'istèss di fiòr .....*
- Emilio* :A te sèè persuàs adèss? E se te voeùrètt vess sicùr te gh'hèe de pedinàla
- Mario* :Travestimm còme òn paiàsc?
- Emilio* :No, còme òn de quèj de la televisiòn.
- Mario* :Sì, Fantozzi.
- Emilio* :Ma no, dàmm atrà, l'è l'ùnica manèra pèr incastrà la tò mièe, pèr inciodàla ai so responsabilitàa.
- Mario* :Te disì mi indoè la inciòdi .....
- Emilio* :Lassètt minga ciappà dal risentimènt, te gh'hèe da vess consapèvol pèr tendègh èl tranèll, pèr cattà su i proeùv .....
- Mario* : ....e i còrna!
- Emilio* :Quij giamò ti a gh'hèe!
- Mario* :*(Lo guarda malissimo) Ti te se divertètt eh? Te gh'hèe finalmènt ànca ti òna quàj stòria de cuntà su al mercàa?*
- Emilio* :Ma pèr chi te me ciappà?

- Mario :Pèr èl portinàr. *(Si avvicina minaccioso)* Varda che se vègni a savè che th'hèe parlà in gir de 'stà stòria, te consci èl mùs còme èl cùu d'òna ingùria.
- Emilio :*(Fingendosi sereno però allontanandosi)* Preoccupètt no de quèst, putòst l'è mèj remètt a pòst i ciccolattin e èl bigliètt se te voeùrètt no allarmà la tò mièe.
- Mario :*(Rimette a posto il biglietto ed il grambiule, la scatola di cioccolatini e poi la sedia ed intanto)* E adèss mì se fòo?
- Emilio :Semplice! *(Indicando il fagotto sul tavolo)* Te scòndètt 'stà ròbba chì sòtta èl lètt e tùcc i vòlt che la tò mièe la vaà foeùra, ti te se travestètt e te ghe stèe apòs fin a quànd th'hèe minga scovèrt cònt chi la se ved.
- Mario :E dòpo?
- Emilio :E dòpo se ghe penserà. A l'è mej còrr minga tròpp, fa òn pàss a la vòlta.
- Mario :Mi sònt minga tròpp convìnt ....
- Emilio :Te preferisètt fà còme i conili e scònd èl còo in òn bús pèr minga vedè?
- Mario :El strùzz scònd èl còo.
- Emilio :Strùzzi o conili l'è istèss. Te voeùrètt fa finta de niènt? Te preferisètt che la gènt la te rida-adrèe?
- Mario :*(Minaccioso)* Quale gènt? Chì a savèll sèmm domà nùmm e sèmm giamò in tròpp.
- Emilio :*(Prendendo il pacco con il tvestimento dal tavolo)* Hoo capii, quèst chì èl sèrv minga perché ti te sètt òna tigher de pàja. Contènt ti.....
- Mario :*(Bloccandolo)* Lassa chì tùcc, hoo dii che èl fò!
- Emilio :*(Dandogli una pacca sulla spalla)* Bravo Mario, inscì te me piasètt. Adèss và a scònd èl fagòtt sòtta èl lètt prima che la torna la tò mièe.
- Mario :Sòtta èl lètt?
- Emilio :Sicùr, chì l'è che scònd pù òn quaicòss sòtta èl lètt? Pèr quèst a l'è èl pòst pùssèe fidàa.
- Mario :*(Prende tutto e si avvia verso l'uscita di destra)* Varda ti se gh'hoo de fàa alla mè età, sperì domà de fa minga la figùra de cicolattèe. *(Ed esce a destra)*
- Emilio :*(Urlando)* Preoccupètt no, l'è òn travestimènt sperimentàa. Se poeù te caminètt òn po' svirgolàa, te sètt iriconoscibil.
- Pina :*(Entra dal centro con un sacchetto della spesa che appoggia sul tavolo)* Chi l'è che l'è iriconoscibil?
- Emilio :*(Spaventato)* Ah .....mì .....èl Mario .....cioè èl so marì .....
- Pina :Ecco bràvo, indòe l'è?
- Emilio :*(c.s.)* E' .....l'è andàa .....mì crèdi .....
- Pina :*(Indicando l'uscita di destra)* A l'è de là?
- Emilio :*(c.s.)* Sì, cioè no, vorèvi dì che l'è de là, ma èl gh'hèe no!
- Pina :*(Guardandolo strano si avvia verso destra)* Mi sa che t'hèe picàa èl còo.
- Emilio :*(Le si pianta davanti e urlando)* No sciòra Pina, la poeù minga andà de là!!
- Pina :*(Stupita)* Ma te sèe diventà màtt Lassèmm passà!
- Emilio :*(Sempre urlando)* A l'è impossibil sciòra Pina!!
- Pina :Còssa che te vosètt? Perché l'è impossibil?
- Emilio :*(c.s.)* Di là gh'hèe èl Mario che .....che.....
- Pina :Che?
- Emilio :*(c.s.)* Che .....èl gh'ha de fagh òna sorprèsa!
- Pina :Sorprèsa?
- Mario :*(Salta dentro da destra)* Sorprèsa!!!!
- Pina :*(Guarda sbigottita mario, poi Emilio e poi ancora Mario)* Vialtèr avii ciccìa e gnànca pòcch. Còssa t'hèe scòst de là, la bottèglia?
- Mario :Ma và là, che idèe tè vegnèn?
- Pina :Ah sì? Bèn, adèss vò de là e proeùvi a cercà .....*(Si avvia verso destra)*

- Mario e Emilio :No!
- Pina :(Si blocca) No? (Ripartendo verso destra) Magari sòtta èl lètt....
- Mario e Emilio :No!
- Mario :(Guardando male Emilio) Ma chi l'è che scònd pù òn quaicòss sòtta èl lètt?
- Pina :Beh, mì prroeuvi a vedè.
- Mario :No. (Le si piazza davanti e prendendola per le spalle la fa arretrare) Va bèn, te gh'hèe resòn, hèmm cicià quàsì òn liter de quèll bòn, vèra Emili?
- Emilio :Sicùr, almèn òn liter!
- Pina :E i biccèr? E la bottèglia?
- Mario :L'èra tùtta ròbba dèl'Emili, inscì quànd hèmm finii l'ha pòrtà tuscòss de bàss.
- Emilio :Giò de bàss!!
- Pina :E perché te serètt de là?
- Mario :Sònt andàa al bàgn, cònt tùcc èl vìn che hoo cicià .....
- Pina :(Annusandogli il fiato) Ma còme l'è che te spuzza minga èl fiàa?
- Mario :Intànta chè s'eri al bàgn me sònt lavàa i dènt .....
- Pina :(Indicando Emilio) E tì?
- Emilio :(Scappando di corsa verso l'uscita di centro) Mi gh'hoo de fa, gh'hèe la mè mièe che la me spèccia. (Ed esce dal centro)
- Pina :(Resta un attimo sorpresa, poi) Ma se èl gh'ha, pagùra de mì? Tùcc i vòlt che me ved èl scappa.
- Mario :(Ironico) Lùu òn fiffòn? A l'è minga òn strùzz o òn conilli.
- Pina :Cosa?
- Mario :Niènt,niènt, s'eri dedrèe a parlà in depermi.
- Pina :Bèv, bèv, che dòpo te dètt i nùmer, tì e quèll'altèr barlafùss del tò amis.
- Mario :Se bèvi, l'è pèr desmentegà.
- Pina :Oh bèlla, se te gh'hèe de desmentegà?
- Mario :El so mì se gh'hoo!
- Pina :T'hèe cicià tròpp, te se ricordètt pù còssa te dovevètt desmentegà!
- Mario : Ohè, t'hèe mangià i scirès in del vasètt che te sèe diventada inscì spiritòsa?
- Pina :Sènt smemoràa, quànd vègn mezdì ricordètt de mètt su l'acqua de la pastasùtta, se no la Giulia la fa tardi.
- Mario :Perché in doè te vètt anmò?
- Pina :Hoo minga finii de fa la spèsa, gh'hoo de andà al mercàa ...
- Mario :Ma se te sèe apènna tornada
- Pina :Sònt stada dal prestinèe e dal macellàr, e vò adèss al mercàa pèr la verdùra e la frùtta, ma te me controlètt?
- Mario :Ma no, disì inscì pèr di òn quaicòss.
- Pina :(Lo guarda un po' strano e poi si avvia verso l'uscita di centro) Mah!! Me raccomandì, mètt i bistècch in del giazziroeù e ricordèss de l'acqua pèr mezdì. (Ed esce)
- Mario :(Rifacendole il verso) Me raccomandì ....me raccoman....
- Pina :(Rientra dal centro) L'è mej ciappà l'ombrellà prima che tacca a pioeuù. (Prende un ombrello dal portaombrelli ed esce dal centro)
- Mario :(Che si era bloccato quando era entrata la moglie) Sì, forse l'è mej. (La segue e dal ballatoio controlla che si allontani, poi rientra di corsa ed esce a destra, dove rientra poco dopo con la giacca ed il cappello di Emilio e cercando di mettersi la barba e gli occhiali scuri esce di corsa dal centro)

**BUIO**

*Al riaccendersi delle luci:*

*Giulia* : *(Entra dal centro con in mano la sua borschetta e un ombrello)* Mamma? Papà? Sònt a cà! *(Si guarda intorno)* Ma gh'hè nissùn? *(Guardando il fornello)* Ma gnànca l'acqua de la pasta? *(Andando verso l'uscita di destra)* Mamma, varda che dòpo vegn tròpp tardi. Indoè sii tùcc? *(Esce a destra)*

*Mario* : *(Rientra dal centro ancora travestito, guarda un attimo dal ballatoio e poi rientra di corsa ed esce da destra)*

*Giulia* : *(Dopo un attimo lancia un urlo forte da fuori scena)*

*Mario* : *(Rientra in scena da destra spaventatissimo e si guarda intorno come a cercare un nascondiglio)*

*Giulia* : *(Rientra anche lei da destra sempre urlando)* Aiuto!! Aiuto!! Al làder!!

*Pina* : *(Entra trafelata dal centro)* Se ghè? Chi l'è che vosa?

*Giulia* : *(Indicando Mario e urlando)* Attenta mamma, a l'è òn làder...aiuto polizia!

*Pina* : *(Comincia a colpire Mario con l'ombrello ed a urlare)* Aiuto ...polizia.....Mario.....Aiuto.....Polizia!!

*Mario* : *(Cerca di scappare ma le due donne lo chiudono in un angolo)*

*Giulia* : *(Continuando ad urlare e picchiare ombrellate)* Aiuto ...papà...al làder!!

*Pina* : *(Continuando ad urlare e picchiare ombrellate)* Mario aiuto.....polizia .....Marioooooo!!!

## SIPARIO

## TERZO ATTO

*Stessa scena la mattina dopo*

*Mario* : (Seduto al tavolo ha entrambi gli occhi neri ed un braccio fasciato e legato al collo)

*Emilio* : (Entra dal centro con fare circospetto) Permèss?

*Mario* : Ah pròpi ti! Complimenti! Pròpi òna bèlla invenziòn quèlla de stravestìss de paiàsc. I bòtt che hoo ciappà!

*Emilio* : Vårda che l'è còlpa tua, te sèe stàa tì a fàtt troà.

*Mario* : E te parìva che l'era minga còlpa mia?

*Emilio* : Te g'hèe còntà su tuscòss alla to mièe?

*Mario* : No, stà tranquill, g'hoo di nagòtt.

*Emilio* : Bravo!

*Mario* : Sì, peccàa che intànt lèe la pensa che sònt dedrèe a diventà màtt.

*Emilio* : Lassa che la pensa quèll che la voeùr. Saria pèsg se la sospettàs che te sospettètt.

*Mario* : Adèss però sònt bloccàa, cònt quèll bràsc chì còme fò a pedonàla?

*Emilio* : Ti preoccupètt minga, ghe sònt chì mì.

*Mario* : Invéce l'è pròpi quèll che me preoccupa. Còssa te voerètt fa, pedonà tì la mè mièe?

*Emilio* : Ma te regalà via èl cervèll? La me desquatta subìt!

*Mario* : Ma còme, èl dovèva minga vèss òn travestimènt perfètt?

*Emilio* : Cònt la mè mièe l'ha fonzionà benìssim.

*Mario* : La tè tradìva?

*Emilio* : La mè mièe? T'hoo giamò di che hoo sposà òna sànta dòna, poedi mettègh la màn sul foeùgh.

*Mario* : Intànt te la curavètt.

*Emilio* : L'hoo fa pèr vèss sicur.

*Mario* : Sènt, se te poedètt no seguì tì la Pina, còssa te me consili?

*Emilio* : (Facendosi più vicino) Hoo parlà cònt òn mè amis ....

*Mario* : (Scaldandosi) T'hèe giamò comincià a cuntà su in gir la mè stòria?

*Emilio* : Ma no, hoo parlà domà cònt 'stò mè amis che l'è fidàa; a l'è òn investigatòr privàa, a l'è èl so mestèe stà citto.

*Mario* : (Allarmato) Investigatòr? Te par no de vèss esageràa?

*Emilio* : Ti lassa fa da mì, l'è minga òna ròbba officiàl. El m'haa di che èl vègn chì pèr fàtt òna quaj domànda e pèr cognòss la tò mièe, insci se gh'haa de tegnìla d'oeùcc almèn l'haa vista in fàccia.

*Mario* : El vegn chì? Quànd?

*Emilio* : Adèss, èl sarà chì da òn momènt a l'altèr.

*Mario* : (Si alza allarmato) Adèss? E còssa ghe dìsi alla Pina "Cara, te presenti l'investigatòr che èl gh'haa de pedonàtt?

*Emilio* : A te sèe pròpi òn giavàn! El vegn chì ma èl se farà passàa pèr òn dotòr.

*Mario* : Che dotòr?

*Emilio* : Te sèe minga in cà per i fàss oràri? Lùe èl vegn e fa finta de vèss èl dotòr de la visita de contròll.

*Mario* : El mèdegh fiscàle!

*Emilio* : Bràvo. Ti cuntègh su tuscoss e poeù èl sarà lùu a digh se g'hèmm de fa.

*Pina* : (Entra da destra) Tii chì tùcc e do i cospiradòr. Còssa sii dedrèe a trà in pèe adèss?

- Emilio* : *(Timoroso)* Buongiorno sciòra Pina.
- Mario* : Fa minga tròpp la spiritòsa.
- Pina* : L'è no question de fa la spiritòsa, l'è la realtà. Quànd ve trovi insèmma a l'è sicùr che si dedrèe a combinà òn quaj pastizz.
- Emilio* : *(Va verso l'uscita di centro)* Beh, a s'èe fa òn po' tardi, l'èe mej che mi vada debàss ....
- Giulia* : *(Entra dal centro)* Buongiorno a tutti.
- Emilio* : Buongiorno. Allòra mi vòo, sònt stàa chì fin tròpp e gh'hoo èl mè lavorà che èl me spèccia.
- Mario* : *(Andando verso l'uscita di centro)* Te acompagni giò, *(Alle due donne)* Inscì fò quatter pass e ciappi òn bòff d'aria. *(Prende sottobraccio Emilio ed escono insieme dal centro)*.
- Pina* : Allòra, te l'èe troà èl psicòlogo?
- Giulia* : Sì, gh'hoo parlà fin adèss, gh'hoo cùntà su tuscòss.
- Pina* : Che tipo l'èe? Còssa èl t'haa dì?
- Giulia* : Me par òna bràva persònna. Él voeur fa òna quaj domànda al papà?
- Pina* : Sì, te saludi! Pròva a digh a tò padèr de andà da lo psicòlogo ....
- Giulia* : L'è no nezessàri, l'haa dì che èl vègn chì lùu.
- Pina* : *(Allarmata)* El vègn chì? E se ghe dìsi a Mario?
- Giulia* : Pròpi òn bèl niènt.
- Pina* : Còme?
- Giulia* : Sì, perché dòpo che gh'hoo spiegà la situaziòn, ànca lùu l'haa dì che l'è mèj digh no a papà che l'è òno psicòlogo.
- Pina* : Appunto.
- Giulia* : E allòra l'haa decìs de vegnì chì a parlà cònt papà, ma de fàss passà pèr èl dotòr del contròll.
- Pina* : El mèdegh fiscàle!
- Giulia* : Pròpi. G'havevi spiegà che a l'è in malatia e lùu l'haa pensàa bèn de sfruttà la situaziòn.
- Pina* : Minga pèr niènt a l'è òn psicòlogo, a l'è pròpi òna bèlla tròvada inscì tò padèr èl sospettarà de niènt.
- Giulia* : E còme dotòr de contròll èl farà tùcc i domànd che èl voeur.
- Pina* : Bèn, te sèe stàda pròpi bràva. Quànd l'haa dì che èl vègn?
- Giulia* : 'Stamatina, ànsi *(Guardando l'orologio)* èl sarà chì da òn momènt a l'altèr.
- Pina* : *(Cominciando a sistemare le sedie intorno al tavolo)* Allòra sarà mèj mett òn po' in òrden e fa ì mestèe ....
- Giulia* : Mi vòo, se te gh'hèe besògn sònt in ofizi.
- Pina* : *(Dandole un bacio)* Sì, gràzie, sperèmm in bèn.
- Giulia* : *(Uscendo dal centro)* Ciao mamma.
- Pina* : *(Indossa il grembiule, prende uno strofinaccio e comincia a spolverare il tavolo e le sedie)*
- Mario* : *(Entra dal centro)* Còssa te gh'hèe fa alla tò fioeùla che la còreva còme òna lègora?
- Pina* : Spiritòs, l'èe scapàda perché l'èe giamò in ritàrd al lavorà.
- Mario* : Còm'è che l'era a cà 'stamatina?
- Pina* : La g'haveva òn impègn.
- Mario* : *(Si siede al tavolo)*
- Pina* : *(Gli si avvicina)* Sènt Mario, ma pròpi te voeurètt minga dimm perché te sèe travestii in cà tua?
- Mario* : T'hoo giamò dì che èl sòo mì perché!
- Pina* : E dimèll ànca a mì!

Mario :No.  
Pina :*(Va a spolverare la credenza)* Mi sò pù se pensà, sònt pròpi preoccupàda, da quànd te ciappà èl pùgn in de l'oeucc te sèe pù stàa tì. E poeù còssa sù dedrèe a tramà tì e quèll'altèr mazzapioeucc del portinàr ...

Mario :Pròpi nagòtt!  
Dottore :*(Entra dal centro con una valigetta)* Permesso? Si può?  
Mario e Pina :*(Insieme)* El mèdegh de contròll!  
Dottore :Buongiorno, sono il medico fiscale.  
Mario e Pina :*(Insieme e guardandosi)* Còme te fèe a savèll?  
Dottore :*(Li guarda un po' stupito)* Dico bene, come facevate a saperlo?  
Mario :*(Tentennante)* Beh ....podèva vèss domà lùu ....a che l'òra chì!  
Pina :*(Annuendo vistosamente con la testa)* Pròpi vèra!!  
Mario :*(Indicando Pina al dottore)* Sciòr dotòr, quèsta l'è la mè mièe, l'è lèe!!  
Pina :*(Indicando Mario al dottore)* E lùu l'è èl mè marii, Mario, l'è lùu.  
Dottore :*(Guardandoli strano e parlando pi lentamente come si fa con chì fa fatica a capire)* E i.o s.o.n.o i.l d.o.t.t.o.r.e, s.o.n.o i.o! *(Normale)* Adesso che abbiamo chiarito tutto possiamo incominciare?

Mario :Certamènt, la mè mièe la gh'haa de andà de là, vèra?  
Dottore :Come vuole, a me non da nessun fastidio.  
Pina :Ma sì, l'è mèj, insci podè parlà pussè liberamènt. *(Ed esce a destra)*  
Dottore :*(Che nel frattempo si è seduto)* Allora, mi dica, come mai in malattia?  
Mario :*(Indicandosi gli occhi e il braccio)* Me pàr ciàr èl motiv...  
Dottore :Cosa è successo, un infortunio?  
Mario :Sì, cònt la mè mièe!  
Dottore :Prego?  
Mario :L'è stàda la mè mièe cònt la me fioeùla a consciàmm insci.  
Dottore :Oh bella, e come è successo?  
Mario :I m'hànn impienii de bòtt.  
Dottore :*(Incredulo)* Sua moglie l'ha picchiata?  
Mario :Sì, insèmma alla mè fioeùla.  
Dottore :Ma perché?  
Mario :Perché me sònt travestii.  
Dottore :Travestito?  
Mario :Eh sì, l'è stàda òna bèlla pensàda del sòo amìs.  
Dottore :*(Inorridito e schifato)* Di sua moglie?  
Mario :Ma no, del sòo *(indica il dottore)* amìs, èl portinàr:  
Dottore :Il portinaio amico mio?  
Mario :Sì, quèlla portinàra d'òn Emili.  
Dottore :*(Comincia a studiarlo più attentamente)* E mi dica, le capita spesso di travestirsi?  
Mario :Ma và, l'èra la prima vòlta.  
Dottore :Ma allora mi sembra che la reazione di sua moglie sia stata eccessiva.  
Mario :Minga l'è stàda domà lèe. Quèst oeucc chì me l'haa s'cionfàa òn divèrs!  
Dottore :Chi?  
Mario :Sì, òn di quèj, òn gay amìs de la mè fioeùla.  
Dottore :E perché?  
Mario :Perché èl credèva che g'havèssi fa di propòst al so moròs.  
Dottore :Mentre era travestito?  
Mario :No, prìma de stravestimm.

- Dottore* :Aspetti, aspetti un attimo, mi lasci ricapitolare: un amico gay di sua figlia le ha dato un pugno perché era geloso del suo fidanzato, lei allora s'è travestito e sua moglie l'ha picchiata, giusto?
- Mario* :Sì, perché la m'haa minga recognossùu.
- Dottore* :Chi?
- Mario* :La mè mièe no? La mè credeva òn altèr, òn ladèr!
- Dottore* :*(Lo guarda studiandolo)* Senta, non è che durante la ,diciamo così, colluttazione ha preso qualche botta al capo?
- Mario* :Sicuramènt òna quàj tappàda sùl còo l'hoo caippàda.
- Dottore* :Ah...allora capisco! *(Estrae un blocco dalla borsa)*
- Mario* :Caspita, còme l'è assortii.
- Dottore* :Come?
- Mario* :Voeùri di, adrittùra èl blocchèt di visit.
- Dottore* :*(Guardandosi il blocchetto)* Ma ....è il mio lavoro.
- Mario* :L'è pròpi quèll che sònt dedrèe a di, se ved che a l'è òn professionista. Che èl me leva òna curiositàa, g'hèe tanta gènt in de la mè situaziòn?
- Dottore* :Guardi, solo questa mattina devo andare da altre cinque persone.
- Mario* :Eh la peppa!! Sèmm inscì in tanti?
- Dottore* :Eh sì, anche se la sua è una situazione un po' più particolare.
- Mario* :Sicùr, l'è la prima volta, dòpo trent'agn. *(Silenzio mentre il dottore scrive sul blocco, dopo un po')* Allòra, se g'hèmm de fa adèss?
- Dottore* :Prego?
- Mario* :Intèndi di che mi podi pù stravestimm, l'Emili l'è mèj de no, se fèmm? El se stravèst lùu?
- Dottore* :Io??
- Mario* :Sì, pèr stàgh dedrèe a la mè mièe.
- Dottore* :*(Seccato)* Mi dispiace, ma non ho l'abitudine di fare certe cose.
- Mario* :E allòra chi l'è che gh'haa de fàll?
- Dottore* :*(Guarda Emilio penseroso)* Senta, io le consiglio vivamente di farsi vedere da uno specialista, qualcuno che conosca molto meglio di me i problemi collegati a questo tipo di traumi. *(Comincia ad ispezionare la fronte di Mario)*
- Mario* :Còssa èl cerca?
- Dottore* :Stavo solo cercando se si vedeva qualche segno .....
- Mario* :*(Spaventatissimo)* Ma èl voeùr fàmm crèd che i se vedènn??
- Dottore* :*(Continuando a cercare sulla testa)* Se è una cosa superficiale forse no, ma se è una cosa seria .....
- Mario* :*(Si copre la testa con l'unica mano libera)* Oh Signòr, ghe màncà domà quèlla.
- Dottore* :Le dicevo che forse è meglio farsi vedere da uno specialista.
- Mario* :Ma gh'hè òn specialista per la mè situaziòn?
- Dottore* :Più di uno, tanta gente oggi pùo avere problemi come il suo.
- Mario* :*(Sconsolato)* M'èl diseva l'Emili!
- Dottore* :Sente, posso parlare un attimo con sua moglie?
- Mario* :Cònt la mè mièe?
- Dottore* :Sì, poi quando ho terminato la richiamo.
- Mario* :Va bèn. *(Si avvia verso destra toccandosi la testa)* Se i se vedènn minga voeùr di che l'è òna ròbba passeggièra *(Ed esce a destra)*
- Dottore* :*(Comincia a scrivere sul blocco)*
- Pina* :*(Entra da destra)* Eccomi, sònt chì, gràzie sciòr dotòr, gràzie!
- Dottore* :Di cosa?

- Pina :Ma de vess vegnùu insci a la svèlta, èl s'è disturbàa a vegnì fin chì .....
- Dottore :Ma come disturbato, guardi che è il mio lavoro fare anche accertamenti fiscali.
- Pina :(Stupita) Acertamènt? Ma allòra lùu l'è debòn èl mèdegh de contròll?
- Dottore :Pensavo che fosse chiaro.
- Pina :Oh Signòr.....e còssa l'haa di èl mè marii?
- Dottore :L'ho trovato in un forte stato confusionale, probabilmente dovuto ad un colpo che ha ricevuto sulla testa.
- Pina :Altèr che òn .....
- Dottore :Gli ho consigliato la visita di uno specialista.
- Pina :E lùu a l'è dacòrd?
- Dottore :Mi sembrava convinto. Lei sa già a chi rivolgersi, oppure .....
- Pina :Sì, sì, ànsi, èl gh'haa de vess chi a momènti. Ma lùu l'è pròpi sicùr che èl mè marii l'è dacòrd?
- Dottore :Certo, e poi è per il suo bene, no? *(Stacca un foglio dal blocco e lo da a Pina)* Io ho finito, questo è il certificato del controllo.
- Pina :Che èl speccia òn momènt, vò a ciamà èl malàa. *(Si avvicina a destra e grida)* Marioo.....Marioo.....
- Mario :(Entra da destra)
- Pina :El dotòr l'haa finii e l'è dedrèe andà. Allòra sciòr dotòr, nùmm specciùm el specialista ....
- Mario :(Guarda stupito il dottore, poi Pina e quindi ancora il dottore) Ma ghè l'haa dii anche a lèe de lo specialista?
- Dottore :Certo, e non si preoccupi, quella è gente in gamba che conosce benissimo il proprio lavoro, hanno tantissima esperienza e non è certo la prima volta che lavorano a dei casi come il suo.
- Mario :Beh, se l'è convint lùu .....
- Pina :Ma sicùr, èl gh'haa resòn èl dotòr!
- Dottore :Bene, posso andare.
- Pina :(Dandogli la mano) Arrivedèrci, e gràzie anmò.
- Dottore :(Dandole la mano) Di niente, *(dando la mano a mario e indicandogli la testa)* Arrivederci e ...tanti auguri.
- Mario :Augùri? A mì?
- Dottore :Buongiorno. *(Ed esce dal centro)*
- Mario :Auguri? Ma se dis insci in 'stì casi chì?
- Pina :El t'haa fa i augùri pèr èl tò bràsc e i tò oeùcc.
- Mario :(Sollevato) A l'è pèr quèll....
- Pina :Per che ròbba diversamènt?
- Mario :(Soprappensiero) Pensavi pèr i còrna .....
- Pina :Eh?
- Mario :(Resosi conto e imitando il gesto di chi suona la cornamùsa) .....mùse, per la mè raccòlta dè cornamùse, i pìv!
- Pina :(Lo guarda stupito) Ma te gh'hèe no i cornamùs, gnànca òna!
- Mario :(Nervoso) Pèr fòrza, ho apènna cominciàa a cattài su!
- Pina :(Preoccupata) Sperèmm che 'sto specialista èl vègna a la svèlta.
- Mario :Perché?
- Pina :Perché te sèe pù normàl. *(Scuotendo la testa)* La raccòlta di pìv, mah..!
- Mario :Còssa th'haa di èl dotòr de lo specialista?
- Pina :Quèll che th'haa di a tì, che l'è mej se te vèd òn specialista.
- Mario :Ma te l'haa di che gh'hoo de parlàgh mi?
- Pina :E chì l'è che gh'haa de fàll, mì? Te sèe stàa tì a ciappà la tappàda in del còo.

- Mario :L'è no che lo ciappàda inscì a caso, te see stàa tì a dàmmea.  
Pina :Còssa voeùr di? Te pensètt che siccome sònt stàda mì a piccà, gh'hoo de parlà mì cònt lo psicòlogo?
- Mario :Còssa centra adèss lo psicòlogo?  
Pina :(Sbuffando spazientita) Uhè.., ma te sèe ànca dedrèe a giontàgh la memòria? L'haa apènna di èl dotòr che gh'haa de vègn òn specialista.
- Mario :(Intuendo) Ahh....., lo specialista saria lo psicòlogo?  
Pina :(Ironica) No, lo specialista a l'è òn legnamèe!  
Mario :A l'è stàa èl dotòr a dètt che lo specialista a l'è òn psicòlogo?  
Pina :(c.s.) No, l'è vegnùu òn àngiol del Signòr a parlàmm!  
Mario :L'è pròpi òna bèlla trovàda  
Pina :Quèlla de l'àngiol?  
Mario :No, quèlla dèl psicòlogo, mì ghe saria minga rivà.  
Pina :Sènt, l'è mej lassà pèrd perché chì se ries pù a fa òn descòrs normàl. Adèss quànd èl vègn lo psicòlogo te me fèe èl piàsè de cuntàgh sù tuscòss, tùtta la veritàa.
- Mario :Ah...., adèss sònt mi che gh'hoo de di la veritàa?  
Pina :E chi l'è che gh'haa de fàll, mì?  
Mario :Pensi pròpi de sì!  
Pina :(Spazientita) Va bèn, adèss quànd èl riva ghe cunti sù tùtt.  
Mario :(Incredulo) Davvèra?  
Pina :Sì, ghe disì del travestimènt, di tò ragionamènt bislàcch, di pìv, tùtt!  
Mario :Ah..ah!  
Pina :Eh?  
Mario :Ah..ah!  
Pina :Oh, se fèmm adèss, i vocalizzi?  
Mario :Ghe parli mì cònt èl specialista.  
Pina :(Pazientemente alzando gli occhi al cielo) Va bèn, te ghe parlètt tì.  
Mario :E ghe cunti sù mì tuscòss!  
Pina :Bravo!  
Mario :Sì, e poeù vedèmm.  
Psicologo :(Entra timidamente dal centro con una borsa in mano) Permesso?  
Mario :Lo specialista!  
Pina :Lo psicologo.  
Psicologo :Buongiorno, sono il medico fiscale.  
Mario e Pina :(Insieme urlando) Noo!!  
Psicologo :No?  
Mario :Lùu a l'è lo specialista!  
Pina :Lo psicologo!  
Psicologo :(Guardandolo imbarazzato) Prego?  
Pina :Gh'hè giamò stàa chì apènna adèss èl mèdeggh fiscàl (Schiacciandogli vistosamente l'occhio senza farsi vedere da Mario) che èl gh'haa di lùu, serèmm dedrèe a speciàll!  
Psicologo :(Intuendo) Ah ho capito, è appena passato il medico di controllo, quindi sapevate già che sarei arrivato.  
Mario :(Tra sé) A èl me pàr minga tròpp svèlt 'sto specialista.  
Pina :Sì. A l'era atès!  
Mario :Poèdi parlà ànca mì?  
Pina :A te sèe pròpi tì che te gh'hèe de parlà. Mi intànt vòo a comprà èl pàn. Se vedèmm dòpo. (Esce dal centro)

- Mario* :Complimenti, al'èstàda pròpi òna bèlla scopèrta quèlla de lo psicòlogo, insci la Pina la sospètta de niènt.
- Psicologo* :(*Guardandolo in modo strano estrae un blocco dalla borsa*) Le dispiace se intanto che parliamo prendo qualche appunto?
- Mario* :No de sicùr, me pàr indispensabil pèr èl so lavorà.
- Psicologo* :Bene. (*Si siede al tavolo*) Guardi, facciamo così, prima le faccio qualche domanda di carattere generale e poi, se vuole, entriamo più nel dettaglio per quel che riguarda la sua situazione.
- Mario* :(*Sedendosi*) Pèr mì va bèn.
- Psicologo* :Dunque, ha mai sofferto di stati d'ansia o di depressioni?
- Mario* :Mì ansiòs? Mai stàa!
- Psicologo* :(*Comincia a scrivere tenendo la testa bassa sul foglio e calcando in modo esagerato sulla parola "bene"*) Beene! E di notte ... come va?
- Mario* :Cioè?
- Psicologo* :(*c.s.*) Voglio dire, come va la sua attività onirica?
- Mario* :Ah ho capii, (*Avvicinando gli indici delle due mani fa il gesto di quando c'è intesa tra due persone*) él voeùr savè se mi e la Pina ..... beh, èl capiss ànca lùu che a sessant'agn ..... e poeù dopo 'sta stòria.....
- Psicologo* :(*c.s.*) Mi sta dicendo che non sogna?
- Mario* :(*Alquanto perplesso*) E chi l'è che sé insogna minga al di d'incoeù?
- Psicologo* :(*c.s.*) Beene, sogna! Quindi la notte dorme?
- Mario* :(*c.s.*) Per fòrza, cònt l'età che gh'hoo.
- Psicologo* :(*c.s.*) Beene. Ha mai sofferto di emicranie, di mal di testa anche passeggeri?
- Mario* :No, de solit l'era la Pina ad avègh èl màl de còò quànd mì ....., ma adèss l'è pù nezzàri.
- Psicologo* :(*c.s.*) Beene!
- Mario* :Eh, minga tròpp!
- Psicologo* :(*c.s.*) Ha mai fatto uso di psicofarmaci o di stupefacenti?
- Mario* :De che ròbba?
- Psicologo* :(*Guardandolo*) Le chiedevo se lei ha mai esagerato con qualcosa di strano....
- Mario* :Beh sì, cònt èl barbèra, ma de quèll bòn!
- Psicologo* :(*Riprendendo a scrivere con la testa bassa*) Beene. Come mai l'è venuto il desiderio di cambiare identità? Perché si è travestito?
- Mario* :E m'èl domànda? Pèr pedonà la mè mièe!
- Psicologo* :(*c.s.*) Beene, manie di persecuzione. Dunque lei è convinto che sua moglie stia complottando qualcosa a sua insaputa?
- Mario* :Altro che! (*Si alza, si avvicina allo psicologo e sollevando i capelli dalla fronte fa vedere la testa allo psicologo*) Adèss i se vedèn no perché a l'è òna stòria superficial, ma fòrsi trà òn po' .....
- Psicologo* :(*c.s.*) Beene!
- Mario* :Bèn òn còrno! (*Toccandosi poi la fronte*) Oh Signòr.....
- SUONA IL TELEFONO**
- Mario* :(*Va a rispondere*) Pronto .....sì .....a la gh'hè no .....sì, sònt èl marii .....scuola di sartoria?? .....Ma che la spèccia òn momènt, l'è dedrèe a dìmme che sabèt sira ghe sarà minga la leziòn perché l'insegnànt a l'è malàda?.....La sarà recuperàda òn quaj mercoldi o gioedi ..... che la me scùsa, ma i leziòn i se fànn sèmper èl sabèt sira, tùcc i sabèt sira? .....(*Sorride raggianti*) .....no, èl savèvi minga ..... Che la se preoccupa no, probabilmènt la mè mièe la voeùr fàmm òna sorprèsa, e a momènti la ghe rièss in pièno .....va bèn, farò finta de savè nagòtt, mùtt

- còme òn pèss ..... grazie e arrivederci!! (*Riappende e poi comincia a saltare felice*) La và a scoeùla..... la và a scoeùla .....la và a scoeùla.....
- Psicologo* :(*Sempre scrivendo*) Beene!
- Mario* :(*Continuando a saltare felice*) Bène sì, al sabèt sira lèe la và a scoeùla, te la chì la spegaziòn. La và a scoeùla.... La và a scoeùla..... (*Si blocca improvvisamente diventando molto serio*) L'è tùtta còlpa de quèll stùpid d'òn portinàr .....
- Psicologo* :(c.s.) Beene, sdoppiamento della personalità .....
- Mario* :(Si avvia all'uscita di centro) Adèss vò de bàss e ghe ne disì quattèr ..... (*Bloccandosi*) Ansi no, la mè vendètta la gh'haa de vess pussè suttila .....
- Psicologo* :(c.s.) Beene, confusione mentale .....
- Mario* :(Si avvicina e picchia forte il pugno sul tavolo) El gh'haa de pentiss de vess vegù chì a somenà zizzània!
- Psicologo* :(c.s.) Beene, esplosioni di aggressività .....
- Mario* :(Ricordandosi improvvisamente dello psicologo) Ah, lùu l'è pù nezessàri!
- Psicologo* :(c.s.) Been....no, voglio dire, come non sono più necessario?
- Mario* :Voèuri dì che l'è minga pù nezessàri pedonà la mè miè!
- Psicologo* :(Scrivendo) Beene, non la pediniamo più.
- Mario* :(Rifà il verso allo psicologo) Beene! Certo che no, la và a scoeùla. E mì dovèvi vess pussè intelligènt e fidàmm de lèe invèce de dà atrà a quèll barlafùss dell'Emili.
- Psicologo* :(c.s.) Beene, e chi è questo Emilio?
- Mario* :(Si avvicina allo psicologo, lo fa alzare, gli mette via le carte e comincia a spingerlo verso l'uscita di centro) El portinàr. Comùnque lùu èl poeùd andà, adèss che gh'hèmm ciarì tuscòss èl sèrv pù, grazie e cge èl ringràzia ànca quèll che l'è vegù prima.....
- Psicologo* :Devo salutare il medico fiscale?
- Mario* :(Spingendolo) Sì, l'amis dell'Emili.....
- Psicologo* :Che è sempre il portinaio .....
- Mario* :(c.s.) Precìs! E che èl me scùsa pèr èl distùrb.
- Psicologo* :(Ormai fuori dalla porta) Ma io dovevo ancora parlare con sua moglie.
- Mario* :Ghe l'hoo giamò dì che l'è pù nezessàri, che l'è stàa tutt òn quiproquò (*E lo caccia via*) Arrivederci!
- Psicologo* :(Da fuori) Arrivederci.
- Mario* :(Rientrando pensieroso) Adèss bisogna che me inventi mì òn schèrz pèr quèl'là, inscì ghe passa la voeùja de instigà. Gh'hoo de tràa òn quajcòss pèr fàgh ciappà òn stremizzi che èl se ricorda fin ch'èl scampa ....(*Ed esce a destra*)
- Pina* :(Rientra dal centro)
- Psicologo* :(Rientra dal centro)
- Pina* :El gh'hè no.....prego, che èl se comoda .....
- Psicologo* :Beene, le dicevo signora che non le nascondo di essere preoccupato per suo marito.
- Pina* :Oh pòvèra mì.....
- Psicologo* :Beene, manie di persecuzione, sdoppiamento della personalità, confusione mentale, esplosioni di aggressività .....
- Pina* :Bàsta, bàsta pèr piàsè, putòst se gh'hèmm de fa?
- Psicologo* :Beene, adesso è meglio che ritorni allo studio prima che ricompaa suo marito, studierò il caso e poi la chiamo, mi rimandi sua figlia per la cura.
- Pina* :Sì, l'è mej fa inscì, grazie dottore, se gh'hoo de dàgh?

- Psicologo* :Non si preoccupi, sistemerò tutto con sua figlia quando viene. Arrivederci.  
*Ed esce dal centro)*
- Pina* :Arrivederci. *(Lo segue fino all'uscita di centro e poi rientra molto abbattuta e si avvia verso destra)* Tùtta che la ròbba chi pèr òna tapàda sòra èl còo ....e mi che gh'hoo sèmpèr dì che l'è òna cràpa dura .....*(Ed esce a destra)*
- BUIO**
- Al riaccendersi delle luci:*
- Mario* :*(Seduto al tavolo, trattiene a fatica le risate, poco dopo si alza, va alla credenza ed estrae una pistola da un cassetto, la controlla, ride tra sé, rimette via la pistola, si avvicina all'uscita di centro e spia fuori senza sporgersi; resta così per qualche secondo poi di corsa si rimette seduto, si scompiglia tutti i capelli, si prende la testa fra le mai e si finge disperato)*
- Emilio* :*(Entra dal centro)* All'òra, se l'è tùtta stà prèssa? *(Vede Mario e si impressiona)* Oh Mario, se gh'hè succèss?
- Mario* :*(Con tono disperato)* Te gh'havevètt resòn .....
- Emilio* :A che propòsit?
- Mario* :*(c.s.)* L'haa ciamà èl specialista: la Pina la mè tradiss cònt òn altèr ....
- Emilio* :Ah ... ah ....èl savèvi! E chi l'è?
- Mario* :*(Si alza risoluto)* Voeùri nò savèll, ànca perché gh'haa pù importànta:
- Emilio* :*(Stupito)* Còssa te sèe dedrèe a dì su?
- Mario* :*(Va alla credenza e prende la pistola dal cassetto)* Hoo dì che oramài hoo decìs de fàlla finìda.
- Emilio* :*(Si spaventa moltissimo)* Ohè, ma te s'è màtt? Mètt giò quèlla pistòla lì, te voeùrètt coppàtt?
- Mario* :Sì, pròpi. Ma primacoppi la mè mièe *(Ed indica l'uscita di destra)*
- Emilio* :*(Sempre più spaventato)* Ma te sèe dedrèe a dà i nùmer? Mètt giò quèlla ròbba lì, se scherza minga cònt i àrm!!
- Mario* :A sònt minga dedrèe a scherzà *(Esce a destra)*
- Emilio* :*(Resta atterrito in scena)*
- SI SENTONO FUORI SCENA DUE COLPI DI PISTOLA**
- Emilio* :*(Quasi sul punto di svenire)* Oh Signòr Santissim .....
- Mario* :*(Rientra da destra)* Ecco, almèn adèss la me tradiss pù!
- Emilio* :*(Lo guarda con gli occhi sbarrati)* Oddìo Mario, còssa te fàa?
- Mario* :Me sònt vendicàa, e adèss la fòo finìda ànca cònt mì *(E si punta la pistola alla pancia)*
- Emilio* :*(Urlando sconvolto)* Nooo.....
- Mario* :*(Con la pistola alla pancia spara e si accascia sulle ginocchia fingendosi ferito)* Ahhh.....
- Emilio* :*(Ormai senza più sangue nelle vene sviene)*
- Mario* :*(Che lo vede svenire si rialza)* Ecco, e poeù lùu l'era minga òn conìli, a gh'hè bastà vedè òna pistòla e lè andàa giò còme òna pèra còtta.
- Pina* :*(Entra di corsa dal centro)* Chi l'è che spàra? Còssa l'è stàa quèll còlp? *(Vede Mario in piedi con la pistola e poi Emilio per terra, atterrito)* Oh Madòna Sànta, Mario còssà te fàa?
- Mario* :*(Le si avvicina)* Vàrda che l'è tùtt .....
- Pina* :*(Scappa spaventata intorno al tavolo urlando)* Stàa lontàn de mì cònt la pistòla .....
- Mario* :*(Inseguendola intorno ad un tavolo)* Te sèe dedrèe a capì màl, a l'è òn schèrz che hoo .....
- Pina* :*(c.s.)* T'hoo giamò dì de stàa lontàn .....vègn no visìn ...

- Mario :*(c.s.)* A l'è òna finta, *(Indicando Emilio)* Quèll'li l'è domà svegnù, l'è minga mòrt.....
- Pina :*(c.s.)* Te l'hèe mazzàa, me l'aveva di èl psicòlogo che te serètt pù normàl ...
- Mario :*(Bloccandosi di colpo ed urlando)* Stooooop!!!!
- Pina :*(Si blocca dall'altra parte del tavolo)*
- Emilio :*(Si riprende)* Oh ..... Oh ..màmma .....
- Pina :*(Gli si avvicina)* Emilio, còme te se sentètt? Indoè te sèe ferii?
- Mario :In de l'orgòli.
- Emilio :*(Vedendo Pina)* Ma lèe ...lèe.....a l'è mòrta *(E sviene di nuovo)*
- Pina :Mì morta?
- Mario :*(Avvicinandosi)* Te l'hoo apèna di che l'è tutt òn malintès.
- Pina :*(Sempre china su Emilio)* Còme òn malintès, e quèlla ròbba lì? *(Indicando la pistola)*
- Mario :*(Mette la pistola sul tavolo)* L'è finta, la serviva domà pèr fa òn schèrz:
- Pina :A chi?
- Mario :*(Si china anche lui su Emilio)* A quèst chì, l'eroe dei due mondi. Ciàa, dàmm òna màn a tiràll su, mètt chì òna cadrèga ....
- Pina :*(Avvicina una sedia)* Ma allòra tè gh'hè minga sparàa?
- Mario :*(Mettendo Emilio sulla sedia)* No, a lùu no, hoo sparàa ti e a mi ....
- Pina :*(Che lo sta aiutando)* A chì l'è?
- Mario :Dòpo te spièghi tuscòss, adèss tòcca fa tornà quèst chì in dèl mònd di vivi...
- Pina :*(Comincia a schiaffeggiare Emilio con forza)*
- Mario :Piàn, ohè fàa piàn, insci t'èl coppètt davvèra.
- Pina :A l'è che sònt tutta pèr ària; la pistòla, èl mòrt,.....
- Emilio :*(Riprendendosi)* Mòrt? Ma ....chi l'è che ....l'è mòrt?
- Mario :Ti te sèe mòrt, de stremizzi.
- Emilio :*(Massaggiandosi il viso)* Me fa màl i ganàss .....
- Pina :L'è l'efètt de la medesinna.
- Emilio :Quàle medesinna?
- Mario :Quèlla che t'haa fornì la mè mièe a la manèra dèl vèscov. Te serètt svegnù.
- Emilio :Impossibil!
- Mario :Ah si? E allòra còssa te fasevètt tràa giò in tèrra? E còme mai te me parètt smòrt còme òn stràsc? Te gh'hèe l'istèss colòr dèl pancòtt!
- Emilio :L'è che fòrse me sènti minga tròpp bèn .....
- Giulia :*(Entra allarmata dal centro)* Signor Emilio .....signor Emilio .....
- Mario :*(Le si fa incontro per cercare di fermarla)* No Giulia, spèccia òn momènt ....
- Giulia :*(Non si accorge dell'intervento di Mario)* Signor Emilio, la so mièe l'è scappàda cònt òn altèr òmm .....
- Emilio :*(Sbalordito)* Eh....?
- Giulia :Hoo vist la so mièe che la saliva in òna macchina cònt òna valisa, e quànd la m'hàa vist la m'hàa di "Ciao Giulia, pèr piàsè dighèll ti a quèll bècch del mè marii che da incoèu a l'è òn òmm disimpegnàa" e l'è andàda via!
- Emilio :*(Si alza dalla sedia, fa due passi verso Giulia)* Cònt.....cònt ....*(E sviene)*
- Mario :Patatràc!!
- Pina :*(Si avvicina per soccorrere Emilio)* Oh Signòr, òn'altra vòlta ....
- Giulia :Urca papà., e adèss?
- Mario :Adèss, quànd èl rinvegn, te ghe despieghètt che l'era tùcc òn schèrz.
- Pina :Anmò, òn altèr? Ma se sèmm a carnevài?
- Giulia :A l'è stàa èl papà che m'hàa impòst de fàll!
- Pina :Ma allòra debòn te sèe dedrèe a pèrd la resòn?

*Mario* : (Le si avvicina, la prende sottobraccio e comincia a portarla verso l'uscita di destra) Poèdi spiegàtt tuscòss, a l'è cominciàa tutt quànd hoo ciappà èl prìmm rigoròn in de l'oeùcc ...

*Giulia* : (Indicando Emilio) E se foo mi adèss cònt quèl'li?

*Mario* : Cerca de fàll resuscità e cùntègh su tuscòss.

*Giulia* : Mi?

*Mario* : Te sèe stàda tì a fàll svegnì.

*Giulia* : Vàrda che la mènt te sèe tì, mi sònt domà èl bràsc.

*Mario* : Ecco bràva, dròva èl bràsc pèr fàll rinàss, la tò màma la sa bèn còme.

*Giulia* : E quànd a l'è tornà bèl visp, se ghe dìsi?

*Mario* : Chi de còrna ferìss .....

## SIPARIO